

REPARACIÓN GENERAL DEL AUTOMÓVIL - SERVICIO DE GRÚA 24 h.
Polígono industrial 12. Telf.: 605 790 730 - Fijo y fax: 985 76 46 26 ENTRAGO - TEVERGA

Talleres Justo

VENTA DE AUTOMÓVILES:

NISSAN TERRANO 2000
TOYOTA LAND CRUISER 2001
VOLKSWAGEN GOLF GTD 2013

INSTALACIONES Y
REPARACIONES
PÁRAMO
Fontanería - Calefacción
Energías renovables
Tfno : 660 832 204

Adiós al
irrepetible
Claudio
Menéndez
de la Riera

► 31



Periódico mensual de los Valles del Trubia y del Camín Real de la Mesa - NÚMERO 74. FEBRERO DE 2022. AÑO VIII - Director: Fernando Romero

La Voz del Cubia

GRADO, CANDAMO y SALAS

EDICIÓN DE LA VOZ DEL TRUBIA PARA

www.lavozdeltrubia.es

El auditorio de Grado tendrá un ático para celebrar actos al aire libre ► 5

- Un retraso de cuatro minutos obliga a reiniciar la contratación de las obras

El colegio desarrolla un proyecto educativo que atrae población



► 27

Cuarenta años de educación en Cornellana

La obra de la carretera de Candamo llega con polémica ► 19

Salas invertirá un millón€ en su plan de turismo ► 25

Grado pretende iniciar en marzo la revisión del Plan General ► 6

Candamo pide a Barbón soluciones al puente de Peñaflor ► 19

Salvar un tramo del Camino de Santiago en Las Regueras cuesta 300.000 € ► 20

EDITORIAL:
Asturies tien que protexer la so llingua

► 2

CASA LAUREANO

MENÚ DE LA CASA
PRIMEROS

FABADA ASTURIANA
POTE TEVERGANO
ENSALADA DE LA CASA

SEGUNDOS

CABRITO
RABO GUISADO
BACALAO A LA VIZCAINA

PAN, POSTRE CASERO, ½ VINO COSECHERO RIOJA Ó
AGUA 0,5L

MENÚ POR PERSONA. HASTA FIN DE EXISTENCIAS
RESERVE SU MESA 985 76 42 13

DISPONEMOS DE CHORIZO DE JABALÍ
SAN MARTÍN DE TEVERGA

COMIDA
DE LUNES A
VIERNES
EXCEPTO
FESTIVOS

15€



ESPECIALIDADES

Tablón mixto 4 personas - Chuletones y chuletas
(IGP Ternera Asturiana) Cachopos - Postres caseros - Amplia carta de vinos



La Vallina, 10
SAN CLAUDIO
(OVIEDO)

Tels.

984 192 576
684 635 061

Asturies tien que protexer la so llingua

Nel mundu hai 7.000 llingües, de les que cási que la metá alcuéntense en peligru d'estinción. Una d'elles ye l'asturianu, antiguamente llamáu bable. La única salida pa la sobrevivencia de la nuesa llingua ye la declaración de la so oficialidá, daqué que, per otru llau, ye un imperativu constitucional.

La Constitución Española, nel so artículu 3, dizlo bien claro.

1. El castellanu ye la llingua española oficial del Estáu. Tolos españoles tienen el deber de conocela y el derechu d'usala.
2. Les demás llingües españoles habrán ser tamién oficiales nes respectives Comunidaes Autónomes d'aluerdu colos sos Estatutos.
3. La riqueza de les distintes modalidaes llingüístiques d'España ye un patrimoniu cultural que va ser oxetu d'especial respetu y protecció.

Poro, ye una esixencia ilegal protexer l'asturianu, que nun ha ser oxetu de discutiniu ideolóxicu, porque de lo que se trata ye de caltener un patrimoniu común de tolos asturianos, de derechos, d'isquierdes, de centru o de cualesquier otru ámbitu políticu.

Deduzse d'ello que si la protecció del asturianu, cola so declaración como llingua oficial, ye un imperativu constitucional, si la Xunta Xeneral del Principáu nun declara oficial l'asturianu tará desobedeciendo la Carta Magna, qu'obliga a les comunidaes autónomes a protexer el so patrimoniu cultural y les sos llingües autóctones.

Ye paradóxicu observar que los principales abanderaos del frente antioficialidá del asturianu (los partíos de derecha) foren precisamente nel caberu discutiniu sobre l'independentismu catalán los que s'autodenominaben «constitucionalistes». N'Asturies, güei, ser constitucionalista ye defender la oficialidá del asturianu.

Defender la oficialidá del asturianu ye, poro, un deber y un derechu, non una espresión política del nacionalismu, magar qu'hai que dicir que los más acérrimos defensores de la nuesa llingua foren siempre les fuerces polítiques d'esti ámbitu.

Muncha xente amuesa entá una gran inorancia sobre la nuesa llingua, creyendo que se trata d'un dialectu del castellanu, una fala de l'aldea, de paletos, como apocayá s'afalagaba dende'l réxime franquista que naguaba por anular cualesquier llingua sacantes el castellanu, espresión del poder central. "Españoles, hablad la lengua del imperio" rezaba un cartelu de la época. L'asturianu ye una llingua romance falada nel territoriu que s'asitia ente los dominios llingüísticos gallegu y cas-

tellanu, ye dicir, na mayor parte d'Asturies (con unos 400.000 falantes), el noroeste de Lleón y Zamora, y les tierres portugueses de Miranda. Ye'l resultáu del desendolque del llatín faláu nesti territoriu, la so naciencia ye contemporánea al propiu castellanu, y existen documentos medievales que lo recueyen, como'l Fueru d'Avilés, otorgáu por Alfonso VII en 1155 (el castellanu ñacia un sieglu enantes, alredu del añu 1000, espresáu per escritu la primer vegada nes Gloses Emilianenses). Sicasí, los estudiosos yá falen d'un asturianu embrionariu dende'l sieglu VIII que pasó a emplegase oficialmente en testos xurídicos hasta los siglos XII y XIII.

Si la Xunta Xeneral nun declara oficial l'asturianu tará desobedeciendo la Carta Magna, qu'obliga a les comunidaes autónomes a protexer el so patrimoniu cultural y les sos llingües autóctones

Al marxe d'antecedentes hestóricos, lo cierto ye que la llingua asturiana sufrió un procesu que los filólogos llamen diglosia, o bilingüismu desequilibráu, nel que la llingua castellana ocupa los espacios comunicativos de prestixu, mentes que l'asturiana queda arrexada al ámbitu familiar o llocal.

Otra de les crítiques qu'avecen facer los antioficialistes ye que l'asturianu, pola normalización académica, ta creándose d'un xeitu artificial, ensin respetar los sos distintos dialectos y variantes.

Magar que ye cierto que la normativización d'una llingua tien los sos riesgos, tamién venceyaos a la centralización y la uniformización, lo cierto ye que se tien demostraó históricamente que ye la única manera d'evitar la so estinció.

La intervención decidida de los poderes públicos y la toma de conciencia social llograron frenar estos procesos. Nestos casos dióse puxu a la normalización del idioma minorizáu; el poder políticu echó alantre'l procesu sociocultural col envís de restablecer l'usu social del idioma amenazáu.

Nel sieglu XX normativizáronse llingües como'l finés, el noruegu, l'hebréu, l'húngaru, el checu, etc. evitando la so estinció. Nel casu del asturianu, esti foi dignificándose dempués del últimu quartu del sieglu XX gracies a un fenómenu cultural conocíu como'l Surdimientu y l'apaición d'abondos testos

lliterarios. Según los espertos, una de les consecuencias de la progresiva normalización ye la culminación exitosa del procesu d'estandarización de la llingua, un procesu que -señalen- ye paeciú al de cualesquier idioma con tradición escrita y, polo tanto, necesita un códigu consensuáu (l'estándar) pa la comunicació formal.

Por eso ye importante la oficialidá d'una llingua con riesgu de morrer como l'asturianu. «Nun país nel qu'esiste'l conceptu xurídicu d'oficialidá pa les llingües, nun ser oficial carretia una gran invisibilidá, un techu de cristal que ye fonte de problemes y discriminación pa los falantes d'asturianu. La reivindicación de la oficialidá del asturianu, que se prrollonga dende la década de los 80, ye llexítima, constitucional y, tamién, un primer pasu pa evitar a curtiu plazu la so desapaición, lo que constituyiría una perda irreparable de patrimoniu humanu» diz la filóloga Claudia Elena Menéndez en The Conversator, y cita a Steiner:

«Cuando muere un idioma, muere con él un enfoque total –un enfoque como nengún otru– de la vida, de la realidá, de la conciencia (...) Deprender un idioma, lleer los sos clásicos, contribuir a la so sobrevivencia, anque seya de xeitu modestu, ye ser más qu'un mesmu.»

Dicho lo anterior, dende LA VOZ DEL TRUBIA anunciamos con esti editorial la nuesa modesta contribución a afalagar y esparder l'usu del asturianu nos nuestos medios de comunicació.

A partir d'esti número siempre van tar escrites n'asturianu dalguna de les nuses informaciones, reportaxes, entrevistes, etc. Arriendes d'ello, nes sucesives ediciones vamos procurar dir emplegando los topónimos n'asturianu na data de les nuses noticias. Pa ello contamos cola collaboració desinteresada de Daniel Menéndez, titular del Serviciu de Normalización Llingüística de Grau y Candamu.

Muévenos a ello la nuesa creyencia de que ye d'inorantes nun-y dar usu a una llingua milenaria que, como decía Steiner, crea la nuesa propia concepción de la realidá y de la vida. Ye un patrimoniu valiosu por demás como pa dexalu morrer y, los que de dalguna manera nos dedicamos a tresmitir informaciones y testos escritos, y utilizamos el llinguaxe como principal erbia de comunicació tenemos la responsabilidad de promover la nuesa llingua autóctona.

Afalamos a los nuestos llectores a espresase n'asturianu, a lleer n'asturianu, a esfrutar n'asturianu, na so propia llingua. Y a los políticos y gobernantes encañentámoslos pa que cumplan el mandatu constitucional, declarando, urxentemente, la oficialidá de la nuesa llingua.





**ASOCIACIÓN DE TURISMO RURAL
TURISMO DE EXPERIENCIAS**

Restaurantes, comercio local, casas rurales, rutas, patrimonio, turismo activo, hoteles, apartamentos, Senda del Oso



EL OSO DE ORO

ADMON. DE LOTERÍA

Tel. 985 76 42 35

Calle Doctor García Miranda 26

Teverga (Asturias)

www.elosodeoro.com - admon@elosodeoro.com

**MILAR
JOFRÁN**

milarjofran@hotmail.com

ELECTRODOMÉSTICOS Y MUEBLES DE COCINA
RADIO Y TELEVISIÓN / SERVICIO TÉCNICO PROPIO

Día: Miranda, 14 - 6 Bajo / Teléfono y Fax: 985 75 11 29 / GRADO



Santa Marina de Piedramuelle, 40
Oviedo
Teléfono 985 78 12 60
Fax 985 78 13 74

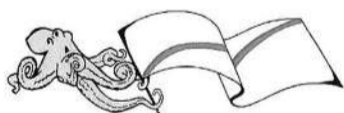
AUTOPISTA A-63 (Grado - La Espina)
Salida N°: Oviedo - Oeste
N-634 OVIEDO-TRUBIA (Cruce Las Caldas)

www.alleralvarez.com

- Azulejos y Gres
- Parquet Flotante
- Muebles de Cocina
- Armarios Empotrados
- Hogar
- Grifería
- Sanitarios
- Muebles de Baño
- Complementos Baño
- Hidromasaje y Mamparas
- Cocinas de Carbón
- Estufas y Chimeneas
- Piedra
- Aislantes
- Teja, Uralitas
- Cementos y Colas

PULPERÍA BAR PARRILLADA

Entrago, 9
TEVERGA



Tel. 659 98 92 05

CASA GALLEGA I

Oso Goloso

Alquiler de Bicicletas en la Senda del Oso

DESDE 9€/DÍA
PROAZA

Descensos de la Senda en bici

Bicicletas eléctricas



Tfno: 985 76 10 29

www.sendaoso.com

La Voz del Trubia

www.lavozdeltrubia.es

world's greenhouse gas emissions, pollution from fertilizers, habitat

abandoned vessels, Transport Canada has

FILOSOFÍA DE LA FESORIA

Por Chema Fosagra



Casa Laureano

La primavera pasó después d' echar les patates, Fernando, un rapaz de Fuexo, Manolín el de les Campes y el que vos escribe esto, pensamos facer un viaxe de Torrestío hasta Grao pa dir viendo les montañes del Camín Rial de la Mesa, pa facer en tres tiraes el recorriu completu, observar los animales, rebecos pol monte arriba, venaos por tolos valles, y toles satisfaciones que siempre te dan los viaxes.

De lo guapo del camín falarevos cuando cuadre, que quiero cuntavos güey cómo quitamos la fame después que mos baxó un taxi -la primera xorná fecha- que mos traxo desde el puertu a Samartín en Teverga.

Allí hubo unanimidá pa rematar la faena: Comer en Casa Laureano onde el rapaz y Noelia por cuatro perres escasas van date de lo que tengan y pue ser que ya nun marches al otru día pa la senda.

Al llegar a Samartín, baxando pa la derecha tienes allí esti local desde los años setenta, patrimonio gastronómicu del conceyu de Teverga, onde te pues fartucar de pote, de callos, fabes, de xabari, de paella,



si llegues en temporá de setes de primavera, o de arbeyos con xamón, en fin, que pierdo la cuenta pa poder cuntar les coses que había na carta aquella. Así que pa aprovechar to lo posible la senda, el camín que mos faltaba y siguimos notra fecha emprendimoslu al revés

pa rematar la faena, desde Belmonte hasta el puertu, desde el puertu pa Teverga, pa repitir el banquete que Laureano y Noelia mos volvieron a ofrecer, que ta bien da-y a la suela, como decía Fernando, pero hai que da-y al bandullu tolo que se gasta andando.

Último adiós para Claudio Menéndez de la Riera

M. L. / Santo Adriano
Claudio Menéndez de la Riera, presidente de la Asociación de Amigos de Grado y uno de los moscones más implicados en la vida y la defensa del concejo, falleció el pasado 30 de enero en el HUCA, donde había ingresado tras un empeoramiento de su estado de salud, que era precario en los últimos meses, y que había acusado la temprana muerte de su hijo Claudio, ocurrida el pasado verano repentinamente a los 52 años de edad. Ex presidente del Club Patín Areces, en su juventud fue miembro de uno de los grupos que marcaron la historia

musical del concejo, Los Archiducos, donde tocaba la guitarra rítmica, y donde tuvo ocasión de conocer a los míticos Tino Casal y Pedro Basterri. Menéndez de la Riera, nacido en Gijón en 1945, decía en una entrevista a LA VOZ DEL CUBIA «Grado es mi vida, soy moscón de sangre, de adopción y de devoción». Su vida profesional estaba unida al mundo de la empresa; fue supervisor nacional del grupo Gillette y director de ventas de El Gallego. Persona extrovertida, su pérdida deja un gran vacío en el municipio. Descanse en Paz.



Claudio M. de la Riera



La casa que vió nacer a Celestino Álvarez

El inmueble, situado en Casazorrina, fue el hogar del prestigioso médico cirujano que llevó a cabo la primera operación de apendicitis en Asturias

Javier F. Granda / Salas

De traza sencilla, pero no por ello menos notable, es la casa natal del médico cirujano D. Celestino Álvarez Peláez (1862-1938) que se eleva a pie del Camino Primitivo, en Casazorrina, a dos kilómetros de la capital del municipio de Salas. Es conocido el hecho que durante la francesada un antepasado de Celestino Álvarez fue asesinado en las inmediaciones por soldados franceses. Poco más tarde la familia emigraría a Uruguay, el propio Celestino lo hizo, pero regresó para estudiar medicina en las Universidades de Valladolid y Salamanca, con algún examen en la de Zaragoza, licenciándose en Valladolid en 1890. El joven médico llegó al Hospital de la Princesa en Madrid antes de abrir quirófano en Salas y Gijón y crear su clínica en la calle Asturias de Oviedo, según proyecto del prestigioso arquitecto Manuel del Busto. Sería conocido a lo largo de los años como el Sanatorio de D. Celestino Álvarez. Se especializó en enfermedades como las úlceras de estómago, tuberculosis y a él se debe la primera operación de apendicitis realizada en Asturias, en su clínica de Salas, en 1904. *La Voz de Asturias*, del 11 de mayo de 1938, a propósito de la noticia de su óbito, diría sobre él: (...) sus originales métodos de tratamiento de la úlcera de estómago y de la tuberculosis pulmonar, constituyeron temas palpitantes en el año pasado en la Sociedad de Cirugía de París, en donde fueron defendidos por uno de los más eminentes investigadores franceses de la actualidad. En el año 1936, la Sociedad de Cirugía de New York discutió el método del Dr. Álvarez con todos los honores de una nueva orientación quirúrgica en la curación de la tuberculosis. El prestigio de Celestino Álvarez era francamente notable y de



Fachada de la casa natal de Celestino Álvarez, abajo en su quirófano J. F. G.



ello quedan abundantes muestras. Ante las puertas de su casa natal se podría hoy contabilizar la afluencia de cientos de romeros que cada día

buscan en las inmediaciones y en la capital del concejo, albergue y descanso en su itinerario jacobeo. El edificio se construye mediado el

siglo XIX adosado un cuerpo preexistente de dos plantas que aún se conserva y que fue, sin duda, el origen del conjunto (la casa vieja). Este cuerpo original se ubica en el extremo norte del edificio y se adosa a la nueva fábrica que se traza con planta rectangular y se eleva sobre una planta baja donde se ubica el lagar y almacenes, dos alturas de vivienda y bajo cubierta, todo ello bien distribuido y comunicado por una amplia escalera que aprovecha los accesos del edificio original sirviendo de espacioso distribuidor. La cubierta se hace a cuatro aguas con armadura de madera, destacando un potente tejazoz que recorre el perímetro del alero-cornisa. Es notable la entrada de carruajes rematada con arco escarzano. El edificio tiende a la verticalidad con la disposición de tres líneas de balcones enrasados en simetría en las caras occidental y oriental, dotados de antepechos de hierro con motivos geométricos. En la cara sur dos líneas de estos balcones se abren en plantas primera y segunda y en la baja siguiendo el mismo eje, se disponen ventanas protegidas con reja. La fábrica está trabada en gruesos muros de aparejo de mampostería con sillares labrados en recercos de vanos, esquinales y una línea de impostas que recorre el perímetro entre las plantas primera y segunda. Se enlucen con mortero y mantiene el blanco de la cal con el que tradicionalmente se cubría. El edificio conserva el aire de la época y no ha experimentado a día de hoy alteraciones significativas, lo que le hace valedor de ser incluido en el Inventario de Patrimonio Arquitectónico Asturiano, no solo por el interés de la edificación, sino también por ser la casa natal de un personaje de la altura del médico cirujano Celestino Álvarez.

Claudio Menéndez de la Riera siempre fue mucho Claudio y muchos Claudios. Claudio el de Los Archiduques, el del Club Patín Areces, el de la Plataforma Pro-autovía del Suroccidente, el de Amigos de Grado... Claudio es sin duda Historia con mayúsculas de un concejo moscón que le debe mucho, que le echa ya de menos pues su vacío va a ser imposible de llenar. Por Grado trabajó infatigablemente y en muy diversos ámbitos, como dirigente y dinamizador cultural, deportivo y social. Un personaje único e irrepetible, un líder, gran comunicador y tan persuasivo que era capaz de convencerte de que cuando te pedía algo era él quien te hacía el favor a ti. Pero es que Claudio, cuando pedía favores o era reivindicativo, no era para él sino para su querido Grado.

En lo personal tuve la suerte de ser su amigo, de compartir muchos y buenos momentos con él, disfrutar de sus infinitas anécdotas y vivencias, algunas de ellas las plasmamos conjuntamente en varios textos sobre la historia del grupo musical Los Archiduques, del que fue uno de sus fundadores.

Claudio se nos ha ido, pero deja un legado eterno y unos logros enormes en beneficio de esta colectividad llamada Grado. Queda ahora arropar a su viuda, a su hija, nietos y demás familia, animar a sus amigos y ayudar a sus compañeros en Amigos de Grado para que continúen con su tarea.

Me siento tan triste como aquella noche en que tú te fuiste de mi lado en Asturias.

Por eso hoy que sólo estoy y tú estás ausente, ante tu tumba estoy llorando tu muerte.

(Extracto de la letra de la canción "Lamento de gaitas" de Los Archiduques)

NORTSECO

TRATAMIENTOS ANTIHUMEDAD

900 83 03 33

www.nortseco.es

REPARACIÓN GENERAL DEL AUTOMÓVIL - SERVICIO DE GRÚA 24 h.
Polígono industrial 12. Telf.: 605 790 730 - Fijo y fax: 985 76 46 26 ENTRAGO - TEVERGA

Talleres Justo

VENTA DE AUTOMÓVILES:

NISSAN TERRANO 2000
TOYOTA LAND CRUISER 2001
VOLKSWAGEN GOLF GTD 2013

**INSTALACIONES Y
REPARACIONES
PÁRAMO**

Fontanería - Calefacción
Energías renovables

Tfno : 660 832 204

Pedro Martino
Estrella Michelin

«Cocino para
alimentar
también el
alma»

▶ 8



Periódico mensual de los Valles del Trubia y del Camín Real de la Mesa - **NÚMERO 85. FEBRERO DE 2022. AÑO VIII** - Director: Fernando Romero

La Voz del Trubia

EDICIÓN CAMÍN REAL DE LA MESA

www.lavozdeltrubia.es

Los concejos apuestan por el fuego controlado contra el matorral ▶ 3

- Hay peticiones en marcha para Proaza, Quirós, Teverga y Yernes y Tameza

La línea histórica desde Mieres empezará las pruebas en primavera



Trubia ya espera su tren a vapor

Medio millón para regenerar paisajes mineros en Quirós ▶ 18

San Claudio clama por la escuela infantil ▶ 11

La Casa del Oso de Proaza amplía su exposición en los jardines ▶ 13

El PP pone en duda que las viseras antialudes de Teverga tengan financiación ▶ 15

Salvar un tramo del Camino de Santiago en Las Regueras cuesta 300.000 € ▶ 20

EDITORIAL:
Asturies tien que protexer la so llingua ▶ 2

CASA LAUREANO

MENÚ DE LA CASA
PRIMEROS

FABADA ASTURIANA
POTE TEVERGANO
ENSALADA DE LA CASA

SEGUNDOS

CABRITO
RABO GUISADO
BACALAO A LA VIZCAINA

PAN, POSTRE CASERO, ½ VINO COSECHERO RIOJA Ó
AGUA 0,5L

MENÚ POR PERSONA. HASTA FIN DE EXISTENCIAS
RESERVE SU MESA 985 76 42 13

DISPONEMOS DE CHORIZO DE JABALÍ
SAN MARTÍN DE TEVERGA

COMIDA
DE LUNES A
VIERNES
EXCEPTO
FESTIVOS

15€



ESPECIALIDADES

Tablón mixto 4 personas - Chuletones y chuletas
(IGP Termera Asturiana) Cachopos - Postres caseros - Amplia carta de vinos



La Vallina, 10
SAN CLAUDIO
(OVIEDO)

Tels.

984 192 576

684 635 061

Asturies tien que protexer la so llingua

Nel mundu hai 7.000 llingües, de les que cási que la metá alcuéntense en peligru d'estinción. Una d'elles ye l'asturianu, antiguamente llamáu bable. La única salida pa la sobrevivencia de la nuesa llingua ye la declaración de la so oficialidá, daqué que, per otru llau, ye un imperativu constitucional.

La Constitución Española, nel so artículu 3, dizlo bien claro.

1. El castellanu ye la llingua española oficial del Estáu. Tolos españoles tienen el deber de conocela y el derechu d'usala.
2. Les demás llingües españoles habrán ser tamién oficiales nes respectives Comunidaes Autónomes d'aluerdu colos sos Estatutos.
3. La riqueza de les distintes modalidaes llingüístiques d'España ye un patrimoniu cultural que va ser oxetu d'especial respetu y protecció.

Poro, ye una esixencia ilegal protexer l'asturianu, que nun ha ser oxetu de discutiniu ideolóxicu, porque de lo que se trata ye de caltener un patrimoniu común de tolos asturianos, de derechos, d'isquierdes, de centru o de cualesquier otru ámbitu políticu.

Deduzse d'ello que si la protecció del asturianu, cola so declaración como llingua oficial, ye un imperativu constitucional, si la Xunta Xeneral del Principáu nun declara oficial l'asturianu tará desobedeciendo la Carta Magna, qu'obliga a les comunidaes autónomes a protexer el so patrimoniu cultural y les sos llingües autóctones.

Ye paradóxicu observar que los principales abanderaos del frente antioficialidá del asturianu (los partíos de derecha) foren precisamente nel caberu discutiniu sobre l'independentismu catalán los que s'autodenominaben «constitucionalistes». N'Asturies, güei, ser constitucionalista ye defender la oficialidá del asturianu.

Defender la oficialidá del asturianu ye, poro, un deber y un derechu, non una espresión política del nacionalismu, magar qu'hai que dicir que los más acérrimos defensores de la nuesa llingua foren siempre les fuerces polítiques d'esti ámbitu.

Muncha xente amuesa entá una gran inorancia sobre la nuesa llingua, creyendo que se trata d'un dialectu del castellanu, una fala de l'aldea, de paletos, como apocayá s'afalagaba dende'l réxime franquista que naguaba por anular cualesquier llingua sacantes el castellanu, espresión del poder central. "Españoles, hablad la lengua del imperio" rezaba un cartelu de la época. L'asturianu ye una llingua romance falada nel territoriu que s'asitia ente los dominios llingüísticos gallegu y cas-

tellanu, ye dicir, na mayor parte d'Asturies (con unos 400.000 falantes), el noroeste de Lleón y Zamora, y les tierres portugueses de Miranda. Ye'l resultáu del desendolque del llatín faláu nesti territoriu, la so naciencia ye contemporánea al propiu castellanu, y existen documentos medievales que lo recueyen, como'l Fueru d'Avilés, otorgáu por Alfonso VII en 1155 (el castellanu ñacia un sieglu enantes, alredu del añu 1000, espresáu per escritu la primer vegada nes Gloses Emilianenses). Sicasí, los estudiosos yá falen d'un asturianu embrionariu dende'l sieglu VIII que pasó a emplegase oficialmente en testos xurídicos hasta los siglos XII y XIII.

Si la Xunta Xeneral nun declara oficial l'asturianu tará desobedeciendo la Carta Magna, qu'obliga a les comunidaes autónomes a protexer el so patrimoniu cultural y les sos llingües autóctones

Al marxe d'antecedentes hestóricos, lo cierto ye que la llingua asturiana sufrió un procesu que los filólogos llamen diglosia, o bilingüismu desequilibraáu, nel que la llingua castellana ocupa los espacios comunicativos de prestixu, mentes que l'asturiana queda arrexada al ámbitu familiar o llocal.

Otra de les crítiques qu'avecen facer los antioficialistes ye que l'asturianu, pola normalización académica, ta creándose d'un xeitu artificial, ensin respetar los sos distintos dialectos y variantes.

Magar que ye cierto que la normativización d'una llingua tien los sos riesgos, tamién venceyaos a la centralización y la uniformización, lo cierto ye que se tien demostraó históricamente que ye la única manera d'evitar la so estinció.

La intervención decidida de los poderes públicos y la toma de conciencia social llograron frenar estos procesos. Nestos casos dióse puxu a la normalización del idioma minorizáu; el poder políticu echó alantre'l procesu sociocultural col envís de restablecer l'usu social del idioma amenazáu.

Nel sieglu XX normativizáronse llingües como'l finés, el noruegu, l'hebréu, l'húngaru, el checu, etc. evitando la so estinció. Nel casu del asturianu, esti foi dignificándose dempués del últimu quartu del sieglu XX gracies a un fenómenu cultural conocíu como'l Surdimientu y l'apaición d'abondos testos

lliterarios. Según los espertos, una de les consecuencias de la progresiva normalización ye la culminación exitosa del procesu d'estandarización de la llingua, un procesu que -señalen- ye paeciáu al de cualesquier idioma con tradición escrita y, polo tanto, necesita un códigu consensuáu (l'estándar) pa la comunicació formal.

Por eso ye importante la oficialidá d'una llingua con riesgu de morrer como l'asturianu. «Nun país nel qu'esiste'l conceptu xurídicu d'oficialidá pa les llingües, nun ser oficial carretia una gran invisibilidá, un techu de cristal que ye fonte de problemes y discriminación pa los falantes d'asturianu. La reivindicación de la oficialidá del asturianu, que se prrollonga dende la década de los 80, ye llexítima, constitucional y, tamién, un primer pasu pa evitar a curtiu plazu la so desapaición, lo que constituyiría una perda irreparable de patrimoniu humanu» diz la filóloga Claudia Elena Menéndez en The Conversator, y cita a Steiner:

«Cuando muere un idioma, muere con él un enfoque total –un enfoque como nengún otru– de la vida, de la realidá, de la conciencia (...) Deprender un idioma, lleer los sos clásicos, contribuir a la so sobrevivencia, anque seya de xeitu modestu, ye ser más qu'un mesmu.»

Dicho lo anterior, dende LA VOZ DEL TRUBIA anunciamos con esti editorial la nuesa modesta contribución a afalagar y esparde l'usu del asturianu nos nuestos medios de comunicació.

A partir d'esti número siempre van tar escrites n'asturianu dalguna de les nuses informaciones, reportaxes, entrevistes, etc. Arriendes d'ello, nes sucesives ediciones vamos procurar dir emplantando los topónimos n'asturianu na data de les nuses noticies. Pa ello contamos cola collaboració desinteresada de Daniel Menéndez, titular del Serviciu de Normalización Llingüística de Grau y Candamu.

Muévenos a ello la nuesa creyencia de que ye d'inorantes nun-y dar usu a una llingua milenaria que, como decía Steiner, crea la nuesa propia concepción de la realidá y de la vida. Ye un patrimoniu valiosu por demás como pa dexalu morrer y, los que de dalguna manera nos dedicamos a tresmitir informaciones y testos escritos, y utilizamos el llinguaxe como principal erba de comunicació tenemos la responsabilidad de promover la nuesa llingua autóctona.

Afalamos a los nuestos llectores a espresase n'asturianu, a lleer n'asturianu, a esfrutar n'asturianu, na so propia llingua. Y a los políticos y gobernantes encañentámoslos pa que cumplan el mandatu constitucional, declarando, urxentemente, la oficialidá de la nuesa llingua.





EL MIRADOR

LUCÍA S. NAVEROS

Bibliotecas en los pueblos

Hace muchos años, cuando la biblioteca de Trubia estaba en la segunda planta del centro de salud, aún sin rehabilitar, y se subía a ella por unas polvorientas escaleras de madera, me acostumbré a ir con mis hijos, para intentar engancharles a ese seguro de vida que es la afición a leer. Coincidió muchas veces con una abuela y su nieto, una mujer alta que parecía sacada de una fotografía antigua (falda más bien larga, un mandil, moño) y que con

tenacidad iniciaba al niño que tenía a su cargo en el mundo que ofrecen los libros. Era muy distinta a mí, pero me sentía unida a ella por una labor común por encima de generaciones y prejuicios. Transmitir la cultura a través de los libros y los relatos es remar a contracorriente. Las bibliotecas rurales son como faros en una marea de oscuridad: no se puede permitir que ninguno de ellos se apague, porque es casi imposible reconquistar el terreno perdido.

EN PORTADA

Los concejos apuestan por las quemas controladas para mantener los pastos

Ya se han hecho o hay peticiones en marcha en Proaza, Quirós, Teverga y Yernes y Tameza, aunque no es fácil hacer coincidir la tramitación con los pocos días con condiciones favorables

L. S. N./ Grau

La comarca mantiene la lucha contra el matorral, con numerosas actuaciones de quemas controladas y de camperas programadas para esta temporada en concejos como Quirós, Proaza, Teverga o Yernes y Tameza, según detalla el guarda mayor de la zona, Óscar Blanco Monjardín. El pasado 19 de enero se hizo la primera quema controlada en Yernes y Tameza, en la zona de Los Fornos, en Villabre, una actuación impulsada por el Ayuntamiento y el Principado que contó con el apoyo de las Brigadas de Refuerzo de Incendios Forestales (BRIF) de Tineo. En esta zona de Yernes y Tameza se actuará sobre unas 10 hectáreas de matorral. Las quemas comenzaron en la comarca a mediados de enero, con una quema de campera (con la participación vecinal en zonas de bajo riesgo) en Banduxu, en Proaza, según señala el guarda mayor. Hay tres previstas también en Quirós, algunas pendientes aún de la autorización de la dirección general de Medio Natural, y otras tres en Teverga, una de ellas en la zona de Marabio. La guardería está preparando un calendario para estas quemas, que solo pueden hacerse seis meses al año, «pero como dependen mucho de las condiciones climáti-



Quema controlada en Yernes y Tameza, a finales de enero

cas, en realidad no son tantos los días que se pueden hacer». Las quemas de campera se hacen con el apoyo vecinal, cumpliendo siempre unas condiciones técnicas y de seguridad, mientras que las quemas controladas, de superficie continua, se hacen con personal especializado, equipado con equipos de protección. Una de las dificultades es hacer

coincidir la tramitación burocrática, que no es fácil, con los periodos de quemas, y con los días efectivamente favorables a la actuación. «En teoría hay seis meses para hacer estas iniciativas de control del matorral, pero al final los días en los que se puede hacer son contados, porque en zonas altas muchas veces las condiciones no permiten trabajar con un

mínimo de efectividad, son zonas altas con nieblas, heladas...», destaca Blanco. Los permisos se obtienen del 1 de octubre al 30 de abril. Las quemas dirigidas o controladas pretenden recuperar el uso tradicional del fuego bajo condiciones específicas de control, para evitar la pérdida de pastos de altura y el crecimiento descontrolado de matorral.

El matorral se duplicó en el parque de Las Ubiñas desde 1985, según un estudio

La pérdida de la trashumancia de ovejas y cabras y la entrada en vigor de las políticas agrarias de la Unión Europea dieron un severo golpe al paisaje de la montaña asturiana, poniendo en riesgo su diversidad «en mosaico». Esta es una de las principales conclusiones de un estudio del Serida sobre «Cambios en los paisajes de montaña asociados a la cabaña ganadera y su manejo: un estudio en la reserva de la biosfera Las Ubiñas-La Mesa», de los investigadores J. A. González Díaz, F. Fernández García, Koldo Osoro Otaduy, Rafael Celaya Aguirre, y R. Rosa García. Según sus conclusiones, el paisaje de alta montaña, modelado por la prolongada acción de la actividad humana, se mantuvo estable durante siglos hasta 1985, cuando se aprecia un cambio brusco, con el retroceso de las praderas y el aumento de piornales y plantas leñosas, lo que acaba creando un «paisaje cerrado», inaccesible para muchas especies. En la zona estudiada el matorral se duplicó desde 1985.



ISO 9001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



COK DOY
Premium Quality
Foundry Coke

INDUSTRIAS DOY MANUEL MORATE S. L.

Fabricante de cok de fundición desde 1948 . Infórmese en www.industriasdoy.com
Si quieres trabajar con nosotros envíanos tu CV a info@industriasdoy.com

GUÍA DE SALUD Y ESTÉTICA DE LA COMARCA

CLÍNICAS DENTALES

NP
Noval-Pertierra
CLÍNICA DENTAL



Odontología general - Ortodoncia niños y adultos - Implantes
Endodoncia - Sedación - Cirugía - Blanqueamientos

Barón de Grado, 2
Telf.: 984 088 761
GRADO

GEMA ÁLVAREZ CARDO
ODONTOLOGA



C/ Doctor García Miranda, 9, 1º-D
Tfno.: 689 060 400
SAN MARTÍN DE TEVERGA
Carretera de la estación 21 - bajo
Edificio Monteverde
SAN CLAUDIO - OVIEDO

CLÍNICA GRADO
SALUD Y ESTÉTICA



Odontología | Implantología
Logopedia | Medicina estética
Ortodoncia | Tratamientos estéticos

consulta@clinicagrado.es

Travesía Alonso de Grado, 5 - Grado (Asturias) | 984 390 856 | 684 680 771

RESIDENCIAS DE MAYORES

Residencia de la Tercera Edad

RESIDENCIAL BERCIO



Carretera General s/n
33119- Berció - Grado
Tfnos.: 985 786 177
655 776 324

ÓPTICAS

*GRADUACIÓN GRATUITA DE LA VISTA
*ADAPTACIÓN LENTES DE CONTACTO
*TENSIÓN OCULAR
*PROMOCIONES EN GAFAS GRADUADAS

centroOptico
ARECES
¡Mucho Que Ver!



Tel. 985 75 18 57

c/ Alonso de Grado, 20 bajo (frente a El Árbol)
GRADO
centroopticoareces@gmail.com

FISIOTERAPIA

Laura Lagar Pérez
Nº de col. 652



ALLES DEL TRUBIA
centro de fisioterapia

c/ Luis Orejas
Canseco, 3 bajo
TRUBIA

Tel.:
985 78 48 77

SALUD ANIMAL

Centro Veterinario TRUBIA



Urgencias:
683 288 481

C/ Aranjuez, 5 (bajo)
33100 - Trubia - Oviedo

El virus no piensa, tú sí.



No permitas que nos gane.

En Asturias, todos las personas cuidamos de todas.

PELUQUERÍAS

Hnos. Villanueva Estilistas

Hombre - Mujer

c/ Celestino Zuazua 1, Bajo
Tfno.: 985 784220 -
TRUBIA

ANUNCIOS EN
LA VOZ DEL TRUBIA
LA VOZ DEL CUBIA

Tel.: 985 97 25 61

PELUQUERÍA MASCULINA
EL CASINO

C/General Elorza, 6
TRUBIA
Tel. 985 78 41 06

SERVICIO A DOMICILIO

REPOSO

EL VALLE

Centro de Tratamiento de Adicciones

Tfno 985 76 16 57
info@aptas.es

A. P. T. A. S.
Tuñón.
SANTO ADRIANO

SERVICIOS

TFNOS. GUARDIA CIVIL
GRADO: 985 75 06 98
TRUBIA: 985 78 40 02
TEVERGA: 985 76 42 30
QUIRÓS: 985 76 81 11
BELMONTE: 985 76 20 05
SOMIEDO: 985 76 33 66
SALAS: 985 83 09 12

POLICÍA LOCAL
TRUBIA: 985784043
GRADO: 985 75 00 75
BELMONTE: 985762102
CANDAMO: 985 82 80 56
SALAS: 689 572 127
EMERGENCIAS: 112

TAXI TRUBIA Rita Tfno.: 608 78 28 98

TAXI QUIRÓS
Vicente
Tfno.:
645 733 862

TAXI SOMIEDO
Miguel Silvino
Tfno.:
628 130 724

TAXI CANDAMO
Javier García
Tfno.:
678 411 707

TAXI TEVERGA
Victor
Tfno.:
684 60 18 36

TAXI BELMONTE
David
Tfno.:
627 788 542

TAXI PROAZA
Kike
Tfno.:
683 526 937



LA VOZ DEL TRUBIA - LA VOZ DEL CUBIA - TFNO. : 985 97 25 61

Periódico mensual gratuito de información comarcal - www.lavozdeltrubia.es - Depósito legal: AS 00211- 2015

Director: Fernando Romero - **Redacción y Administración:** Fuego 9 - GRADO (Asturias) ESPAÑA. Tfno: 985 97 25 61 Whatsapp: 600 099 711
La Voz del Trubia y del Cubia: lavozdeltrubia@gmail.com - www.lavozdeltrubia.es
Distribución: Grado, Trubia, San Claudio, Las Caldas-Caces, Santo Adriano, Proaza, Quirós, Teverga, Yemes y Tameza, Somiedo, Belmonte de Miranda, Salas, Cornellana, La Espina, Las Regueras, Candamo. Prohibida su venta.
Se permite la difusión de los contenidos de este mensual siempre que se cite su procedencia.
La Voz del Trubia no se hace responsable de las opiniones vertidas en sus artículos de opinión, a excepción del editorial.

Un auditorio en el corazón de la villa

El centro cultural tendrá un ático abierto para organizar actos al aire libre y un escenario interior entre dos fachadas que pretenden respetar el diseño histórico del edificio

L. S. / Grau

El centro cultural de Grado tendrá un ático abierto, una terraza, para poder organizar actos al aire libre. Así se recoge en el proyecto del nuevo auditorio, obra del arquitecto gijonés Jeremías Sampedro. El arquitecto señala que fue una petición expresa del Ayuntamiento moscón, para poder organizar en la terraza actividades.

El proyecto, que ha salido ya a contratación con un presupuesto de 1,9 millones y 18 meses de plazo, prevé la demolición de la actual estructura, aunque mantendrá el aspecto de la fachada. «Como idea principal a nivel de fachadas, se proyecta una “piel” (fachada exterior) con el mismo volumen, ritmo y disposición de huecos que las actuales fachada, aunque con un menor espesor para aprovechar el máximo espacio posible y permitir que la fachada interior proyectada se asome detrás de esta primera “piel” de esta manera se recupera en cierto modo la imagen que durante más de 50 años ha estado configurando el es-

pacio urbano. La fachada interior, por otro lado nos habla de otro uso. Se establece un juego entre las dos fachadas creando una escenografía en el que hay un elemento protagonista y otro que asume el papel de fondo, escenario o telón», señala textualmente el proyecto. Para mantener este aspecto de forma fiel, se levantará un acta notarial de la actual fachada, que será la entrada principal al edificio, desde la plaza del General Ponte, corazón de la villa moscona.

El proyecto gira en torno al auditorio, pieza central del edificio, que tiene además un tratamiento especial para garantizar su acústica en tres condiciones diferentes: para actuaciones musicales, para actuaciones donde sea necesario escuchar la voz humana, como teatro, y para actuaciones mixtas. También se ha prestado una especial atención a la insonorización del edificio, ya que se levanta entre medianeras.

El auditorio tendrá un acceso al patio de butacas desde la planta



Proyecto de escenario

baja, otro desde la planta primera, y un acceso al anfiteatro, en la segunda planta. En total, sumará 251 butacas: 95 en la sección inferior del patio de butacas; 92 en la sección superior del mismo patio, y otras 64 en el anfiteatro.

Escenario de 86 metros

El escenario medirá unos 86 metros cuadrados, con espacio para maquinaria e instalaciones auxiliares. Además, en la tercera planta habrá una sala de usos múltiples de 92 metros cuadra-

dos, y la terraza, accesible con escaleras y ascensor, tendrá unos cien metros cuadrados de superficie. El edificio contará además con camerinos, zona de instalaciones, aseos, despacho y taquilla.

Un retraso de 4 minutos obliga a licitar otra vez la obra

L. S./ Grau

Cuatro minutos tarde. La empresa Construcciones Jesús Naray, la única que presentó oferta al concurso para construir el centro cultural de Grado, registró electrónicamente su oferta en la Plataforma de Contratación a las 14,04 horas del 24 de enero, cuando el plazo finalizaba a las 14,00. Este mínimo retraso ha desbarrancado todo el proceso, que ya estaba en su recta final, y obligará al Ayuntamiento moscón a empezar de cero toda la tramitación.

La Mesa de Contratación le dio un plazo de una semana a la empresa para que justificara esos 4 minutos, pero sus argumentos no han convencido a los técnicos municipales, que en un largo informe argumentan que se ha incumplido una de las condiciones del concurso, el plazo de presentación, sin que se pueda achacar el problema a defectos en la Plataforma informática a la que se tienen que subir los documentos. Se decidió declarar



Proyecto de la fachada

desierto el concurso, que ahora tendrá que comenzar de cero. El alcalde, José Luis Trabanco, espera que el Pleno extraordinario pueda volver a licitar las obras cuanto antes.

LAS REGUERAS
XXI
JORNADAS GASTRONOMICAS
del Pote y Pitu Caleya
del 4 al 13 Febrero
2022

Pote Asturiano
Pitu de Caleya
Postres caseros
Café
Vino Principe de Viana Crianza
D.O. Navarra

23€

<p>CASA FLORINDA Puerma 985 79 94 76</p>	<p>LA MANDUCA Soto 985 79 95 22</p>	<p>EL TENDEJON DE FERNANDO Escampero 985 79 90 05</p>
RESERVAS EN:		
<p>EL QUEXU Casa Florinda Quexo 985 79 91 24</p>	<p>LA CABAÑA DE CONCE Santullano 984 11 19 06</p>	<p>BAR-TIENDA CASA DYLSIA Valduno 984 11 49 35</p>

Colaboran:

El concejo busca un convenio con el Principado para revisar su PGOU

El Ayuntamiento espera firmar el acuerdo en marzo, para contar con una financiación de 100.000 € en dos años y actualizar el planeamiento

L. S. / Grau

Grado lleva ya años pensando en revisar su Plan General de Ordenación Urbana, que data de 2009 y que ya no se ajusta a las necesidades del concejo, donde se acumulan las peticiones vecinales de modificación puntual, sobre todo para poder edificar casas en fincas de zonas rurales. Otro de los problemas del planeamiento es el tamaño de las unidades de gestión, muy grandes, lo que dificulta su desarrollo por parte de la iniciativa privada.

Para intentar resolver estos y otros problemas, el equipo de gobierno quiere darle un empujón definitivo a la revisión del PGOU, un proyecto para el que espera contar con el apoyo del Principado. “Esperamos que este mes de marzo podamos firmar el convenio para revisar el planeamiento, el presupuesto regional reserva 50.000 euros para este año, y esperamos que otros 50.000 para el próximo”, señala el alcalde, José Luis Trabanco. Con esta previsión, se pretende ajustar y modificar un planeamiento que nació en plena alerta por la burbuja inmobiliaria, lo que llevó a diseñar grandes unidades de gestión, que impidieran el sur-



Grau tiene aún numerosas 'esquinas' por rematar urbanísticamente, como la de la muralla (en la imagen)

gimimiento de proyectos de poco presupuesto. Trece años más tarde, la coyuntura es muy distinta, y es necesario ajustar el tamaño de estas unidades de gestión urbanas para hacerlas viables.

En las zonas rurales, se pretende analizar pueblo por pueblo las necesidades y posibilidades de ampliación de los núcleos, siempre

que no conlleve una extensión de los servicios públicos. Será esta la revisión más complicada, ya que requiere un trabajo de campo. Las peticiones son habituales: solo en el último pleno ordinario se rechazaron tres peticiones vecinales, a la espera de impulsar la revisión y para evitar un “urbanismo a la carta”. El PP criticó en la sesión el rechazo a estas peti-

ciones, que a su juicio se pueden estudiar sin esperar a una revisión que se ha ido retrasando en sucesivos ejercicios.

En cuanto a la mejora de la vega del Cubia para impulsar un desarrollo agroganadero de la zona, parece difícil que se pueda abordar por el momento, ya que se ha optado por una revisión y no un nuevo PGOU.

YERNES Y TAMEZA

La campana del Ayuntamiento volverá este año a su sitio

M. L. / Yernes y Tameza

El Ayuntamiento de Yernes y Tameza quiere volver a colocar la campana en la Casa Consistorial este año. Las obras se incluirán en el presupuesto de 2022, aún en elaboración pero que se espera desbloquear tras la incorporación de una nueva secretaria interventor, que ha sido ya asignada por el Principado

La campana fue cedida en préstamo a la parroquia de El Fresno, para la capilla de Santa Apolonia, en 2003, cuando se hicieron las obras de reforma de la Casa Consistorial.

En el Ayuntamiento

En la actualidad está guardada en el hall del Ayuntamiento, después de que se hiciera un acto de devolución, tras reclamar los vecinos que volviera al concejo, ya que tiene un alto valor sentimental para el pueblo, pues fue pagada por sus padres y abuelos.

La petición vecinal para que se devolviera la campana se realizó ya en 2015, y en 2017 el Ayuntamiento tramitó su petición, y el pasado mes de agosto el concejo la recuperó. Ahora solo queda que vuelva a repicar en su sitio, en Villabre.

DF

ASTURFEITO
CONSTRUCCIONES EN GENERAL
Principado de Asturias

Demetrio López Feito

asturfeito.1@gmail.com
33119 BAYO - GRADO

Tfnos.: 609 081 773
985 756 779

Suscríbete a la edición impresa
La Voz del Cubia

Llama ya al 985 97 25 61

CASA CELESTO

VEGA DE ANZO- GRADO
Tel. 985 75 18 93

CORDERO Y GOCHU A LA ESTACA
Sábados y domingos
¡PRUEBA NUESTROS CACHOPOS!



HABITACIONES CON BAÑO
30 € / noche
(INCLUYE botella de cava)

TUTTI TRASTADAS
CHUCHES - PRENSA
REGALOS
C/ La Magdalena - GRADO

La Voz del Cubia
Edición impresa

La primera semana de cada mes, contigo

Casa de la Veiga
Sama de Grado

HOTEL RURAL CASA DE LA VEIGA

Tel: 630 700 477

www.casadelaveiga.com



RALMA

sistemas de carpintería s.l.

aldeas
sistemas de carpintería

CARPINTERÍA DE ALUMINIO Y PVC

☎ 985 167 329 ☎ 985 168 982

www.ralma.com

Ctra. AS-II, N° 3240

Pol. Ind. La Vega - nave9- 33392
Porceyo, Gijón, ASTURIAS

Maderas Ovidio Álvarez

Puedes encontrarlos en:
LA PODADA - GRADO
985 75 01 99 - 655 416307

PÍDENOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Especialidad en vigas de Castaño secas
Pontones y tarimas
Pasos de escalera
Puertas y muebles rústicos a medida

SBS trae a Trubia todas las fases de producción de sus blindados

La decisión implica un recorte de empleo en Sevilla, con 23 despidos, lo que ha llevado al comité de empresa a convocar tres jornadas de huelga

L. S. N. / Trubia

Santa Bárbara Sistemas concentrará en Asturias todas las fases de ciclo productivo de los vehículos blindados del grupo en España. La compañía ha comunicado al Gobierno de Asturias su intención de convertir la fábrica de Trubia en centro de referencia nacional para esta línea de producción, lo que supone que estas instalaciones asumirán la fabricación e integración completa de los blindados.

Actualmente, Santa Bárbara Sistemas tiene dividido el ciclo productivo de los blindados entre las fábricas de Trubia, donde se fabrican las barcasas o estructuras, y el centro de Alcalá de Guadaíra (Sevilla), que realiza la integración de los vehículos. La intención de la compañía es centralizar en Asturias todo el proceso, por lo que la planta de Sevilla se especializará en el ciclo de vida de los vehículos y será centro logístico y de mantenimiento 4.0. La compañía ya ha anunciado a la factoría de Alcalá de Guadaíra regulaciones de empleo, con 23 despidos y traslados



Fábrica de armas de Trubia

a Asturias. Este recorte en el empleo ha suscitado un rechazo frontal por parte de los sindicatos, incluido el comité de empresa de Trubia, que acusa a la compañía de lanzar “una cortina de humo” para ocultar la reducción de empleo y han convocado tres jornadas de huelga, el 11 y el 23 de febrero y el 9 de marzo.

Para el consejero de Industria as-

turiano, la decisión de la compañía es una “grandísima noticia para Asturias y para nuestra industria porque refuerza las capacidades de la factoría de Trubia y consolida su futuro como centro de referencia en la fabricación de vehículos blindados, además de aportar más horas de trabajo, más actividad y más empleos”.

Fernández también ha trasladado

el apoyo del Gobierno de Asturias a los planes de la compañía y ha agradecido a la empresa su apuesta por la consolidación de la fábrica de Trubia como centro de referencia nacional del grupo en la fabricación de blindados. Este anuncio se realiza un mes después del inicio de la fabricación de las primeras unidades del blindado en la factoría trubieca.

Los lectores piden reabrir las bibliotecas de Trubia y San Claudio

B. Álvarez/Oviedo

Los lectores que han iniciado movilizaciones por la cancelación de los cuentacuentos en las bibliotecas municipales y el cierre de las rurales, como la de Trubia o San Claudio, traerán sus movilizaciones a la plaza del General Ordoñez. Los lectores, que se organizaron para defender la actividad cultural y de animación a la lectura de la red, han organizado una sesión de cuentacuentos al aire libre, en la plaza del General Ordoñez, el 12 de febrero a las 12,00 horas. En la sesión participarán algunos de los narradores afectados por la cancelación del contrato.

Dos decisiones han sido el detonante de la movilización de los lectores. En primer lugar, que la concejalía responsable no haya firmado el contrato de Cuentacuentos y Bebecuentos para este inicio de año alegando defectos en la tramitación, lo que impide la celebración de esta actividad dirigida fundamentalmente a los más pequeños; en segundo lugar, la retirada de la gestión de las redes sociales de bibliotecas a su personal.

Los lectores han conseguido que representantes de asociaciones de vecinos y sociedad civil en general, editores y librerías, escritores y representantes de los grupos políticos de la oposición se sumaran a la reivindicación, que reclama la apertura de las bibliotecas de la zona rural, entre ellas la de Trubia y San Claudio, cerradas desde hace dos años; el mantenimiento de los contratos de cuentacuentos y bebecuentos; devolver al personal de la Red de Bibliotecas la gestión de las redes sociales, pues son ellos los que las dotan de contenidos, quienes pueden comunicar sus actividades, y más recursos.

Udrión estrena el asfaltado de la plaza de la iglesia

El Ayuntamiento de Oviedo ha asfaltado el interior de Udrión, una de las peticiones vecinales para el pueblo. El concejal de Zona Rural, Alfonso Pereira, visitó los trabajos acompañado por representantes de la asociación de vecinos, que habían solicitado en varias ocasiones el asfaltado de la localidad, sobre todo de la plaza de la iglesia.



Los concejales Luis Pacho y Alfonso Pereira, con los vecinos, en el inicio de las obras

"EN FEBRERO, POR LA CANDELERA, SALE EL OSO DE SU OSERO"

Ven a ver osos a Proaza

AYUNTAMIENTO DE PROAZA



CACES

Pedro Martino, alta cocina desde Caces

**El chef ovetense, Estrella Michelin,
desarrolla su creatividad
gastronómica en el entorno rural
de Oviedo para «alimentar almas»**

Lucía Álvarez
Caces



Pedro Martino es asturiano, nacido en Oviedo. Reconocido chef, Estrella Michelin, regenta un pequeño restaurante con su mismo nombre en el margen del río Nalón a su paso por Caces.

El restaurante "Pedro Martino" es uno de los últimos proyectos de este apasionado de la cocina, donde el comensal puede «alimentar su alma», como él mismo nos comenta.

-Háblenos de su formación y su trayectoria profesional.

- Mi formación comienza en el año 89 hasta el 92, en la Escuela Oficial de Hostelería de Santiago de Compostela. Al año de terminar mi formación comencé a trabajar en Asturias en diversos restaurantes; La Gruta, Trascorrales, Del Arco y Palacio de Cutre. En 1997 pongo en marcha mi primer proyecto "El Cabroncín", llamado así por el nombre de la finca donde estaba situado, que mantuve durante 5 años. En 2003 refundo "El Cabroncín" en el mismo lugar que se encuentra hoy su restaurante, rebautizado como "L'Alezna" (erizo de mar en asturiano), con formato tapas que me vi obligado a cerrar por la crisis económica en 2009. Fue con este formato donde se me reconoció con una estrella Michelin, dos soles en

la Guía Campsa y se clasifica como uno de los 50 mejores restaurantes de España.

En 2011 abrí "Naguar" (hacerse la boca agua en asturiano) hasta 2018. Aún conservo este nombre para el formato catering que desarrollo desde hace 5 años. Finalmente en julio de 2020 vuelvo a abrir este local y decido ponerle mi nombre. También colaboro con "La Guisandera de Piñera", restaurante asturiano en Madrid.

- ¿Cómo define su cocina?

-Es una cocina muy personal, con estilo propio. Una cocina "en asturiano". Defiendo Asturias desde aquí, con pequeños productores con criterio de calidad.

A raíz del confinamiento decidí replantear mi proyecto. Tener tiempo me sirvió para documentarme y leí un libro de Eduardo Menéndez Riestra, bastante extenso. A partir de ahí decidí radicalizar mi propuesta culinaria, recuperar y poner en valor platos de hace siglo y medio para atrás, casi desaparecidos

- ¿Cuál es el plato que más disfruta comiendo y cuál es el que más le gusta cocinar?

-En ambos casos los callos. Como homenaje a este plato llevo organizando en Madrid el campeonato mundial de callos desde hace 5 años, con un jurado compuesto por cocineros y críticos gastronómicos. De los pescados, el rodaballo me parece el "cerdo ibérico del mar", y



Pedro Martino. Debajo, uno de sus originales sugerencias del chef / L. Á.



en general disfruto los productos ricos en colágeno.

- ¿Qué ingrediente no falta en sus platos?

Ajo y cebolla, siempre en mis platos.

- ¿Cómo te ha afectado la pandemia profesionalmente?

- No ha sido del todo desfavorable. Apesar de las pérdidas económicas, este tiempo nos ha servido para parar, reflexionar y replantear el ne-

gocio. Las personas que nos dedicamos a esto estamos acostumbrados a remar contra corriente. Económicamente fue peor la crisis anterior, donde sí me vi obligado a echar el cierre. También nos ha servido a los profesionales de este sector que no hace falta un horario tan amplio para que el negocio funcione; cierra más temprano y ve a disfrutar de tu familia y tu tiempo libre, y también tus empleados estarán más contentos

- ¿Alguna afición fuera de lo gastronómico?

- Me gustan el rugby y el rock and roll. Soy muy fan de los All Blacks. En el restaurante siempre cocinamos con música, hasta tenemos una lista de Spotify propia.

- Háblenos del proceso creativo de alguno de los platos que está recuperando

- «La garabuxada», en asturiano significa "todo lo que el mar arrastra a la orilla". Se elaboraba antaño en San Juan de la Arena. Es una mezcla de varios pescados escenicado con palos, buchos (tripas de merluza). A fin de cuentas es una cocina de recursos

«Manzanas del unto»: Para conservar las manzanas tardías, antiguamente se sumergían en unto o grasa. Utilizo manzana mingán, considerada la reina de las manzanas asturianas. Es muy escasa y difícil de conseguir ya que su árbol es delicado y complicado de mantener. Se cocinan en frío y se emulsionan en torreznos

«Cebollas rellenas», como homenaje a su creadora Nina, de El Entrego. Llevan bonito del norte, yema y un cono de patatas.

- ¿Quién más compone au equipo?

- Chus, de Turón, es jefe de sala. Y en la cocina me acompaña Engel.

Tras una agradable charla viendo atardecer sobre el Nalón, Pedro termina nuestro encuentro con una bonita reflexión. Su modelo de restaurante va mucho más allá de "dar de comer". En Pedro Martino se alimentan almas. Se ve la gastronomía como un arte y una forma de expresión. Recuperar la tradición y la raíz del pasado es algo muy bonito de hacer con una visión actual.

Casa Eleuterio - Caces
Desde 1710
Plaza La Rienda, 33
Tel.: 985 798 407 - 985 798 008

AUTOS JANO
Transporte de Viajeros
Excursiones
Tif.: 985 78 41 15
TRUBIA

LA PAMPA
RESTAURANTE
PARRILLA- MERENDERO
Santa Marina de Piedramuelle
Tel.:985 780 522

ACADEMIA TAMARGO
SESIONES INFORMATIVAS DE OPOSICIONES GRATUITAS

Búscanos en:

GIJÓN: C/ Almacenes, 2: viernes 10 y 16 h.
C/ María Zambrano, 7: Miércoles 18:45 h.
OVIEDO: C/ Gral. Elorza, 62; Martes 10 y 15:45 h.

PLAZAS OFERTADAS PARA PRINCIPADO, ESTADO, AYUNTAMIENTOS, JUSTICIA Y HACIENDA

OVIEDO: C/ Gral. Elorza, 62. Tfno: 985 11 47 77
GIJÓN: C/ Almacenes, 2 1º. Tfno:985 34 43 32. C/ Magnus Blikstad 17, entlo. G. Tfno: 985 35 86 34 C/ María Zambrano, 7 -bajos. Tfno: 985 31 21 01 (La Calzada)

¡INFÓRMATE BIEN ANTES DE DECIDIR QUÉ OPOSICIÓN SE AJUSTA MÁS A TU PERFIL! - www.academiatamargo.com

PRIORIO - LES CALDES



Obras de saneamiento en Priorio que promueve el Ayuntamiento de Oviedo y que avanzan a buen ritmo / Marcos Álvarez

Dos nuevos colectores recogerán las aguas de la parroquia de Priorio

Las obras de saneamiento, que arrancaron en diciembre, tienen un plazo de tres meses y un presupuesto de 220.000 euros

A. B./ Priorio

Las obras del saneamiento de Priorio que promueve el Ayuntamiento de Oviedo a través de la concejalía de Infraestructuras, siguen a buen ritmo. Arrancaron el pasado mes de diciembre en su segunda fase. Se trata de un proyecto licitado en algo más de 220.000 euros, que se prolongará durante tres meses.

Esta segunda fase de las obras dará cobertura a todas las viviendas del núcleo rural que hasta ahora carecían de conexión con la red pública, comenzarán por la cuenca del lado este, que no dispone actualmente de conexión y se circun-

scribe a las márgenes del arroyo que discurre paralelo a la carretera de acceso al núcleo. Los trabajos comprenden la ejecución de la red que completa todo el núcleo rural, el mallado de la red de abastecimiento de Priorio con la de las Caldas, garantizando así el suministro en el caso de corte en algún tramo de la red por averías o cualquier otro mantenimiento, y la restauración de la Fuente de los Tres Caños y el lavadero.

La obra se adjudicó a la empresa New Construction, S.L por un precio ofertado de 197.000,00 €. La nueva red de saneamiento a implantar se realiza mediante la ejecución de

dos nuevos colectores de 717 m. y 110 m. de longitud, los cuales discurren en su totalidad por caminos públicos. La actuación se completa con la

renovación de un tramo de 38 m. en el centro del núcleo. En lo que respecta al abastecimiento, se ejecuta una nueva conducción con tubería que se

conecta con la red de Las Caldas, cumpliendo el citado objetivo de mallado de la red, permitiendo igualmente la instalación de un hidrante para dar servicio al núcleo de Priorio.

Las obras se complementan con la reposición del firme y la señalización de los viales afectados por las obras, así como la ejecución de cunetas para el drenaje de los mismos.

El concejal de Distritos, Luis Pacho, celebra que “se pueda acometer por fin esta actuación en la parroquia de Priorio, muy necesaria y demandada por los vecinos. Nuestro deber es me-

TEVERGA MOTOR

Polígono Industrial El Pradacón, 2 - 3
ENTRAGO- TEVERGA

Tfnos.: 985 76 41 22 - 610 73 30 40

tevergamotor@hotmail.com
www.tevergamotor.es



Domingo, 20 de Febrero de 2022
4ª Carrera GALBÁN
III Corre contra el Cáncer Infantil !!!

niños con cáncer galbán
2 años Utilidad pública

Inscripción e información: www.asociaciongalban.org
PARTICIPA comprando tú camiseta conmemorativa por tan sólo 5 €

BELMONTE

Distancia: 1,4 Kilómetros.
• Hora: 11:00
• Salida: Campo de fútbol de Belmonte
• Meta: Ayuntamiento de Belmonte



ÁNGEL DE LA FUENTE



La iglesia de las serpientes

El templo románico de San Juan de Priorio muestra una buena colección de sierpes, una iconografía que, aunque siempre se relacionó con el mal, también tiene vínculos con la custodia de un secreto y la sabiduría

La iconografía del arte románico es muy rica y se manifiesta en canecillos, capiteles, tímpanos o fustes de columnas. El templo bajo la advocación de San Juan ante Portam Latinam en la parroquia de Priorio muestra una buena colección de ofidios en los canecillos, algunos no son originales al ser recreado el alero como consecuencia de la construcción de dos capillas en los muros norte y sur respectivamente. La culebra es un animal que tiende a asociarse con el mal. Tal es así que su aparición en el Edén en el contexto de la comisión del pecado original se ha asimilado con una manifestación del diablo; sin embargo, en el capítulo tercero del Génesis se menciona su astucia y la conversación que mantiene con la mujer nos lleva a la posibilidad de disponer del conocimiento, de la sabiduría. De acuerdo con esta interpretación invita al ser humano para que salga al encuentro de esos saberes. La presencia de una serpiente indica la custodia de un secreto que hay que conquistar por medio de la muerte del animal e incluso el baño en su sangre. El libro de Los Números en el capítulo 21 recoge el pasaje que narra el envío de serpientes venenosas que atacarán a los israelitas, pero también en el relato se menciona la serpiente de bronce que quienes la miran después de ser atacados por aquellas salvan su vida. Esta referencia del Antiguo Testamento es la que toma San Juan en el capítulo 3, 14-15: "Lo mismo que Moisés levantó la serpiente de bronce en el desierto, el Hijo del hombre tiene que ser levantado en alto, para que todo el que crea en él tenga vida eterna". John Scott en el comentario sobre este evangelio relaciona el árbol en el que la serpiente estuvo en suspenso con la cruz de Cristo en la cual sometió a la muerte para salud de todos los que creyesen en él. El libro del Éxodo recoge el relato de la vara que tira Aarón y esta se transforma en serpiente ante el faraón. Este reptil siempre genera en los humanos una actitud de prevención y en nuestra cultura las personas cuando se en-



Sobre estas líneas el ábside con los canecillos. A su derecha, detalles de serpientes. / A. de la Fuente



cuentran con una culebra tienden a eliminarla porque la consideran maléfica, a pesar de que en la sociedad tradicional su camisa era usada con fines terapéuticos. La representación de este animal en la plástica románica asturiana es abundante y prueba de ello es su concurrencia en varias iglesias: Santa María de Villanueva en Teverga, Santa María de Logreza en Carreño, Santa María de Narzana en Sariego, Santo Tomás de Coro en Villaviciosa, San Pedro de Villanueva en Cangas de Onís, Santa Eulalia de Selorio en Villaviciosa, San Pedro de Arrojo en Quirós, San Juan el Real de Llamas en Aller, San Esteban de Aramil en Siero, Santa María de Limanes en Oviedo y Santa María de Celón en Allande.

Veamos las diferentes representaciones en los canecillos de Priorio: Dos serpientes en movimiento devorando cada una un sapo. Este se identifica con la lujuria y el sexo. La serpiente que lo devora se asocia con las fueras telúricas y con los saberes ocultos que deben rechazar el vicio sexual para llegar a su plenitud. Además, su cabeza triangular indica que son venenosas. Otras dos serpientes

muerden un pez. Este reptil cambia de piel y cada año es como si renaciera a la vida y abandonase el pecado cuando ingiere el pez, símbolo de la eucaristía. Sin embargo, la representación de dos peces, uno con la cabeza hacia abajo y el otro con ella hacia arriba debe interpretarse como *ikhthys*, el acrónimo de Jesús (Iesus) Cristo (Khristos) Hijo (Uios) de Dios (Theos) y Salvador (Soter). La disposición vertical de las culebras en sus diferentes representaciones hay quien la atribuye al principio de verticalización de lo humano frente al de horizontalidad de estas. A mi juicio creo que el marco en el que se esculpen obliga a esta disposición porque no hay espacio suficiente para disponerlas en su desplazamiento habitual en la tierra. La serpiente que se enrosca y cruza dibujando el símbolo del infinito. Los antiguos alquimistas cuando representaban el infinito lo denominaban como la serpiente que rodea las tierras. Encierra dos huecos y en cada uno hay dos estrellas de cuatro puntas. La interpretación es la lucha entre lo celeste (estrellas) y lo telúrico (tierra). Esta representación nos retrotrae al dios ligur Lug y al cadu-

ceo de Hermes, que se asocia con lo hermético, con la sabiduría y la fertilidad. La iglesia de Priorio en el capitel de la columna derecha adosada al ábside incorpora como eje de simetría lo que bien podía ser la representación de un caduceo que separa dos jabalíes. Esta modalidad también se asemeja al número ocho que es el símbolo de la regeneración y la serpiente así lo hace tras la muda de su piel.

El uróboros u ouróboros es una palabra de origen griego que significa "comer la cola". Cuatro círculos secantes cubren la superficie cóncava del canecillo. Dice Carlos María de Luis en *El Correo de Asturias* en 1987 "no se trata de una interpretación de los aros olímpicos" y tampoco este icono inspiró el diseño del logotipo que identifica la marca de automóviles Audi. Las referencias más antiguas se retrotraen al antiguo Egipto y a las culturas mesoamericanas, pero su difusión se implementa en la estética románica. La lectura de esta imagen nos lleva al mito del rebrote o del eterno retorno hacia el punto de partida, hacia la tradición. Asimismo, indica eternidad, infinito, unión de todas las

cosas, el ciclo eterno de la naturaleza que se cierra con la muerte y el renacimiento después de ésta, porque para el creyente más allá de la vida terrenal se alcanza la vida eterna. No en vano la canción que se entona en las exequias dice «Las puertas de la nueva ciudad se abren para ti. ¡Y Dios tu amigo te salvará, te salvará!» No es casual que el uróboros se presente con el número cuatro porque este indica lo terrenal y lo proteico. La serpiente guarda una estrecha relación con estas dos acepciones.

San Juan Evangelista suele representarse con un cáliz en la mano del que sale una culebra. La creencia asocia este hecho al momento en el que el apóstol bebe una copa de vino envenenado, pero milagrosamente la ponzoña sale del vaso en forma de una pequeña serpiente verde. Aquí sí se asocia este reptil con la muerte. El arco de medio punto del porche por el que se accede a la iglesia tiene esculpida una mano que porta un cáliz con una serpiente, pero dentro de la iglesia una imagen adquirida después de la Guerra Civil muestra al santo con el cáliz y dentro de este una cruz.

Estación de Servicio
TEVERGA



La Favorita s/n - 33111 Teverga
Tel. 985 76 45 50

Abierto todos los días

Pan todos los días
Prensa - Revistas
Aceites y Carburantes
Hielo - Helados
Leña - Gas
Camping Gas
Accesorios Automóvil
Bebidas frías
Lácteos



Casa del Oso s/n 33114 PROAZA

www.osodeasturias.es

San Claudio exige su 'escuelina'

Los vecinos piden la puesta en marcha de la escuela 0-3 años en la localidad, que daría servicio además a Las Caldas, Caces, Puerto, Las Campas y Escamplero



Antiguas escuelas de San Claudio, sin uso, en donde los vecinos piden que se instale la escuela de 0 a 3 años

Manuel Galán
San Cloyo



15 años son los que llevan diferentes asociaciones de San Claudio reclamando al Ayuntamiento el uso como escolina para niños y niñas de 0 a 3 del antiguo colegio de la localidad. En los años 2007, 2011, 2014 y más recientemente en el 2021 a través del grupo Somos, se instó en plenos del Ayuntamiento y, a través de diferentes fuerzas políticas, al cumplimiento de una deuda histórica con San Claudio.

Nunca hasta ahora ha tenido más recorrido en el pleno del Ayuntamiento de Oviedo, un trámite necesario para iniciar la reclamación a la consejería de educación sobre el uso del antiguo colegio como escolina. Pero, ¿qué razón argumentan las diferentes asociaciones de la localidad?

Como nos dice Paula Lázaro, del AMPA C.P de San Claudio, “no solo se cubrirían plazas de los niños y niñas de San Claudio. Hay que tener en cuenta que al colegio vienen niños y niñas provenientes de Las Caldas, Caces, El Puerto, Las Campas y El Escamplero. Vienen

de localidades de los alrededores donde, además, tampoco disponen de escuelas de 0 a 3 años por lo que la demanda es muy amplia”. Ahora mismo hay 152 menores matriculados en el colegio público de San Claudio, muchos de los cuales tienen hermanos pequeños que podrían ser usuarios de la escuela de 0 a 3.

Sobre las alternativas que utilizan las familias, Paula nos cuenta que, “en la actualidad, cada familia hace lo que puede. Algunas llevan a los críos a alguna guardería de Oviedo, mientras otros pequeños quedan con los abuelos o con uno

de los progenitores”. La estructura del antiguo colegio está perfecta, pero habría que acometer obras de acondicionamiento.

Las antiguas escuelas datan de 1923 y es en 1933 cuando empezó a funcionar como Escuela. En 2002, terminadas las obras del nuevo colegio, se muda la actividad educativa a la nueva estructura. “Es una pena”, se lamenta Paula, “porque de haberlo mantenido mínimamente, podría estar en perfecto estado. En la actualidad, necesita una reforma integral en el interior, aunque la estructura está perfecta. Solo está activo un gim-

nasio construido más recientemente situado en la parte trasera”. La unión vecinal es total y son muchas las asociaciones que reclaman la adaptación del colegio primitivo como escolina de 0 a 3: La asociación de vecinos, asociación de amas de casa y el AMPA de San Claudio. Ojalá que ésta sea, de verdad, la oportunidad definitiva para recuperar un edificio histórico para la vida del barrio, aunque, visto lo visto con el centro social de la localidad, cuya biblioteca permanece cerrada desde hace dos años, es difícil no ser escéptico.

ENTRANTE
CROQUETAS DE PITU
PRIMERO
POTE DE VERZAS
SEGUNDO
PITU CALEYA GUISADO
POSTRE CASERO
ARROZ CON LECHE
FRIXUELOS
20

11,12,13 FEB 2022

Wena de Pitu
La patxilla de Jose

San Roque, 99 - San Claudio - Oviedo
Tfno.: 984 083 467

JARDINERÍA

DAVID

Trabajos de jardinería y limpieza de terrenos.

Desbroces, siegas, podas, talas, mantenimientos...

Dispongo de todo tipo de maquinaria.

Me desplazo por toda la comarca

PIDE PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

VENTA DE LEÑA - ENTREGA A DOMICILIO
Tlf. 691 53 09 89

REAL JUVENTUD

1923

¡Hazte socio!

Estación de servicio
CARBUESPORT
CRA. AS-15 p.k. 4,550
Santiago de la Barca - SALAS
Tf.: 985 83 51 70

Librería
Julio Pedro
Tfno.: 684 665 901
TRUBIA

BAR - TIENDA
Casa Cuqui
Santiago - Somiedo
Tfnos: 985 76 36 54
630 640 994

funeraria
Cuqui
Santiago - Somiedo
casacuquisomiedo@hotmail.com

AGROVISE
Piensos y forrajes
Maquinaria agrícola
Proaza: 626 68 30 69
Soto de Ribera: 985 797 091



Breve historia de la feria de Las Candelas y San Blas

Por Loli GALLEGO

Haré un recuerdo histórico sobre las ferias de Las Candelas y San Blas, que se celebran en esta villa los días 2, 3 y 4 del mes de febrero desde mediados del siglo XIX.

Pero su origen se remonta a la hegemonía que la casa fuerte de Prada tuvo en este municipio. Fue la principal casa noble, cuya nobleza queda manifiesta en su solar de Prada, situado en los límites de los concejos de Santo Adriano y Proaza, pertenecientes por tanto sus tierras a ambos territorios, de tal forma que desde tiempo inmemorial se venían celebrando dichas ferias de San Blas en las praderas de Buyera y Las Segadas; ferias que se remontan al siglo XIV, creadas y fomentadas por la citada Casa.

Son los Vázquez de Prada poseedores de extensos territorios, no solo en los concejos citados, si no fuera de éstos, teniendo inclusive un coto que es el pueblo de Linares, emancipado en 1820. El palacio de los Prada cuenta con una capilla dedicada a la advocación de San Blas, y es en honor de este santo, que se establecen las feria del mismo nombre. A mediados del siglo XIX y de común acuerdo con Santo Adriano se trasladan a Proaza, pero disminuyendo en los días de celebración a partir de mediados de los años sesenta.

En mis recuerdos aparecen como días señalados Las Candelas, dedicado este día a la venta de ganado vacuno; San Blas, en el que se trataba el ganado caballar, y asnal y el llamado "San Blasín" que se dedicaba al divertimento, se reunían en Proaza gentes jóvenes de todos los pueblos del concejo, y de otros limítrofes y ese día había baile en el Ateneo que regentaba Angelín.

La afluencia a estas ferias era multitudinaria, venían ganaderos y tratantes de casi toda España, toda la cornisa cantábrica, Galicia, Navarra, Castilla, León e



La feria de Las Candelas y San Blas en 1987/ Loli Gallego

incluso de Valencia. Se decía que esta feria marcaba el precio del ganado para todas las que se celebraban en Asturias. Las casas de comidas eran abundantes en esta localidad, desde los restaurantes con solera, hasta los pequeños chigres, todos esperaban el día de San Blas como "agua de mayo", pues si no nevaba casi hacían medio año de ganancias. Aunque resulte prolijo enumeraré los distintos establecimientos: Empezando por el "Molín", Casa Corona, Casa Faustino, Casa Jamín, Casa Amparo, Julia, Boni, Araceli la Cuca, Casa Mercedes, Vicente, Filomena, Concha Patallo, Casa Suceso, Pacho Corona, Casa Diego, Casa Braulio, José de Isidro, Eugenia Castañera, Casa Gaspara, y en el campo, Casa Enrique Villabrille.

Era curioso ver cómo se trataba la com-

pra del ganado, los personajes eran el paisano, el tratante y dos figuras que presenciaban el trato: uno, el mediador, que cuando no se ponían de acuerdo en el trato mediaba, y normalmente, a no ser que el paisano no cediera, partían la diferencia entre lo que pedía el vendedor y lo que mandaba el tratante.

Una vez realizada la compra, se pasaba a registrar el animal, y si estaba en orden se marcaba como vendido. A parte estaba la otra figura llamado el "pigarra", este estaba al servicio del tratante, para ir delante de él y bajar el precio de la res. Una vez terminado el trato se iba a tomar la "robla" que pagaba el vendedor, estando invitados los que habían intervenido en el trato.

Los caballos se probaban a lo largo de la carretera general.

El plato típico de esta feria eran los

nabos, tenían fama en toda la provincia, y se venían a comer solo y exclusivamente en estas fechas.

Terminaré con unas coplillas de Pifanio, el de María Pacho Prima:

*Tres ferias había en el año
Tres ferias que no va más
La de Pascua, la del Cristo
Y también la de San Blas.*

*Por cierto que por San Blas
Había espicha de sidra
Siempre la tenían muy buena
Fanón y Ramón de Milia*

*También se comían los nabos
Con morciella, chorizo, tocín y calama-
mona*

*Los preparaban muy bien
En casa Pachu Corona.*

Restaurante
El Recreo
de las Caldas

El Recreo, 53 -
Las Caldas
(Oviedo)
Telf.: 985 798 436
/ 617 471 603

CARBURANTES TIBLOS
Estación de Servicio BP
Udrión, 2
TRUBIA
Tfno.: 985 78 41 72

ANUNCIOS EN
LA VOZ DEL TRUBIA
Tel.:
985 97 25 61

DESDE 1882
FERRETERÍA - MUEBLES
CONSTRUCCIÓN
CASA JAVIER
LÍDERES EN DESCANSO
¡PRECIOS IMBATIBLES!
SALAS
Pza. de la Iglesia, 6
Tfno.: 985 83 00 52
OVIEDO
Avda. Santander, 12
Tfno.: 984 28 51 93

**Librería
SOTOMAYOR**
C/ Aranjuez, 18. Esq. Sotomayor
33100 - Trubia (Asturias)
Tél. y Fax: 985 78 53 55
libreriasotomayor@gmail.com
Síguenos en facebook

Garage Tino
Alberto Menéndez
Avda. Sotomayor,
17, bajo
33100 Trubia
Tf.: 985 78 42 04

BUSCA
@LaVozdelTrubia
en el canal de Telegram y
suscríbete gratis a nuestras
noticias diarias

**Construcciones
José Manuel Coalla Pendás s. l.**
Tfno.: 646 533 720
Fuejo - Grado

Disfruta de la hostelería de nuestra comarca
Calidad y tradición

PROAZA

La Casa del Oso se amplía con una exposición exterior

L. S./ Proaza

La Casa del Oso de Proaza ha ampliado su espacio expositivo al exterior, abriendo el centro del interpretación al jardín. Se trata de un proyecto impulsado por la Fundación Oso de Asturias, que gestiona el espacio, que ha contado con financiación del Leader del Camín Real de la Mesa.

Según detalla el director de la Fundación Oso de Asturias, Pepín Tuñón, la actuación se ha realizado sobre el jardín exterior, de unos 700 metros cuadrados de superficie. «El proyecto ha servido para equiparlo con material didáctico adecuado que sirva de complemento educativo al centro de interpretación».

En el jardín se ha creado un pequeño bosque mediante la plantación de varios árboles y arbustos autóctonos. «Se tuvo en cuenta su organización natural, el efecto cromático, y que sirvan como elementos educativos. Se utilizaron especies que ofrecen refugio y alimento a las aves silvestres del entorno.

Paneles didácticos

Además, se han colocado cuatro paneles didácticos para ayudar a interpretar el paisaje: sobre el medio fluvial y el bosque de ribera; sobre el bosque de ribera; sobre el ecosistema rupícola (el que se crea sobre las rocas y zonas montañosas) y sobre el bosque atlántico.

También se ha habilitado un espacio sobre apicultura, con dos colmenas tradicionales y dos modernas, y se ha completado con jardineras con plantas silvestres de uso en apicultura y medicina tradicional dispuestas en los dos laterales del espacio, que se completa con un panel didáctico sobre apicultura, y un «mazapilas», recreando «este artilugio tradicional que se usa en algunos prados de zonas rurales para espantar al jabalí y otros herbívoros silvestres».

Además se han creado rastros artificiales con huellas de fauna. Las huellas son réplicas a escala real y están impresas a relieve en soporte rígido de hormigón, a modo de baldosa plana de manera que queda integrada en el suelo imitando una huella natural que haya dejado la especie que representa. Hay de carnívoros plantígrados: Oso y tejón; de otros carnívoros, como lobo,

zorro, gato montés y nutria; de herbívoros ungulados, como jabalí, corzo y venado, y de otros herbívoros, en concreto de liebre. Por otro lado se ha dedicado un espacio a las aves, para atraer ejemplares del entorno, con cajas nidos de distintos tipos. «El objetivo es conseguir que las aves silvestres presentes en el entorno

de la Casa del Oso utilicen alguna caja para anidar y poder utilizar esta circunstancia como elemento educativo». Hay también comederos de aves, con el mismo objetivo.

La intervención ha servido además para actualizar varios paneles de la exposición interior de la Casa del Oso.



Uno de los nuevos espacios expositivos dedicado a la apicultura

GRUPO BPS

HIPERmueble

BUEN PRECIO SIEMPRE

LA MAYOR EXPOSICIÓN DE MUEBLES Y SOFÁS DE ASTURIAS

¡REBAJAS!

VILLALLANA (LENA)
 AUTOVÍA DE LA PLATA A-66 (Marg. Dcho. Km 58,5)
 Abierto lunes a sábado 10.00 h. a 1,30 h. y de 4 h. a 8,15 h.
Tel.: 985 49 07 07 - 683 157 519

SANTO ADRIANO

El Principado reserva 75.000€ para la depuradora de Llavares

«Está para caer», dice la alcaldesa, que lleva pidiendo la obra desde 2020 y que beneficiaría a 40 vecinos

M. Latorre / Llavares

El presupuesto de 2022 del Gobierno del Principado de Asturias reserva una partida económica de 75.000 euros para acometer las obras de refuerzo de las estructuras de la depuradora de Llavares, en el concejo de Santo Adriano.

«Estas obras son urgentes dado su estado, la depuradora está para caer, pisando los cimientos», señala la alcaldesa Elvira Menéndez, quien asegura que ya en el verano de 2020 se advirtió al Principado de su situación.

Situada en la parte baja del pue-

blo, en un camino asfaltado q va desde donde se hace la fiesta a salir a Cotomoneros, da servicio a unos 40 vecinos. Vierte las aguas a una poza-sumidero que está al lado. Se trata de una depuradora simple que filtra por un proceso de decantación.

La memoria de esta actuación fue realizada por la Junta de Saneamiento después de que el Ayuntamiento enviase las fotos sobre su situación tras lo que el personal técnico acudió al lugar para inspeccionar el estado de la infraestructura, determinándose la urgencia de su reparación.

El presupuesto regional dedica este año un bloque a inversiones en materia de saneamiento de los pueblos y sobre todo a la depuración de las aguas residuales, para evitar la contaminación de los ríos.

En otros concejos de la comarca también se han reservado partidas, como es el caso de Somiedo (117.000 €) para el saneamiento de Robledo, y en Teverga, otros 50.000 euros para el de Berreño, además de 264.520 euros para la mejora de la red de agua en Urria y otros núcleos del concejo.



Depuradora de Llavares



Empresarios y profesionales del centro de El Sabil

El vivero del Sabil entra en la red de empresas ACCEPA

M. Latorre / El Sabil

El Centro de Empresas Villa Tecnológica El Sabil será uno de los 13 centros municipales de Asturias incluidos en la Red Aceppa Centros de Empresas ACEPPA, con acceso a la herramienta CREA para emprendedores.

La Asociación de Centros de Empresas Públicos del Principado de Asturias (ACEPPA) se constituyó el 28 de julio de 2000 como entidad sin ánimo de lucro, con la misión de prestar apoyo al trabajo de sus socios, los Centros de Empresas Públicos del Principado de Asturias.

Actualmente ACEPPA está inte-

grada por catorce Centros de Empresas, de titularidad y/o capital mayoritariamente público, que se extienden por la práctica totalidad del territorio asturiano configurando una red de apoyo estable a la iniciativa emprendedora en Asturias.

Los Centros de Empresas miembros de ACEPPA forman parte del Programa de Fomento de la Cultura Emprendedora del Principado de Asturias.

De esta manera podrá acceder a los fondos CREA. Precisamente la Consejería de Industria, Empleo y Promoción Económica presentó estos días una nueva

línea de ayudas al emprendimiento individual y colectivo que contempla una subvención de 4.000 euros para cada proyecto.

Este programa, de nueva creación, está financiado con fondos europeos del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR) y cuenta con un presupuesto de 3.948.000 euros para este año.

El objetivo de las ayudas es favorecer la creación y sostenimiento del empleo mediante la concesión de una cuantía fija a personas que presenten proyectos tanto de creación de nuevas empresas como de consolidación de negocios que ya estén en funcionamiento.

N: 43° 23' 33.72" - O: 5° 56' 56.112"



Sidrería y
Restaurante
Cocina
Tradicional

Escamplero 33190
Las Regueras

www.eltendejondefernando.es

Telf.: 985 79 90 05



PEUGEOT

TALLERES LISARDO
Y ÁNGEL, S. L.

www.peugeot.es

Tfno.: 985 75 35 13

GRADO

La Recta de Peñafior s/n

lisardo@lisardo.redpeugeot.com

Tel. de atención al cliente:

902 366 242



- CUALQUIER TIPO DE MADERA
- PUERTAS ENTRADA E INTERIORES
- VENTANAS, CONTRAVENTANAS
- ESCALERAS
- COLOCACIÓN DE SUELOS
- ESTRUCTURAS DE MADERA
- TEJADOS, PORCHES, CENADORES
- TODO TIPO DE MUEBLES EN MADERA O TABLEROS DE PARTÍCULAS



680 472 929



WWW.PROAZACARPINTERIA.COM

TEBERGA

El PP pone en duda la existencia de fondos para las viseras antialudes

«Solo hay un 10% en el presupuesto regional de lo que se necesita para esta obra, insuficiente para empezar», dice Ángel Lagar

A. B./ El Privilexu

El PP de Teverga niega que existan fondos suficientes en el presupuesto regional de 2022 para acometer este año las obras de las viseras antialudes que evitarían los frecuentes cortes de la AS-228 que dejan aislados en invierno por desprendimientos a los pueblos de El Privilexu.

«Esta obra tiene un coste de un millón y medio de euros y lo que sabemos es que hay 100.000 euros para este año, con eso no tienen ni para empezar, es un 10% del total. Este año no veremos las viseras, quizás el que viene porque es año electoral», explica Ángel Lagar, portavoz del PP tevergano y vecino del Privilexu.

Por eso, semanas atrás el PP remitió un escrito al consejero de Infraestructuras, Alejandro Calvo, para obtener una garantía al anuncio de que estas obras tan demandadas empezarán este año. Al cierre de esta edición el grupo popular no había recibido respuesta, y Lagar asegura que con 100.000 euros no hay ni para empezar en una obra de tanta envergadura». El caso es que el consejero Ale-



Acceso desde Cuevagüerta hacia el Puerto Ventana cerrado en los últimos desprendimientos

jandro Calvo anunció en diciembre en sede parlamentaria que la intervención saldrá a licitación en el segundo semestre de 2021. Lo hizo en respuesta a una pregunta del diputado de IU Ovidio Zapico. El consejero asegura que ya hay

proyecto para esta obra presupuestadas en 1,4 millones de euros.

La pregunta del PP al consejero fue lanzada por escrito por el diputado del Grupo Parlamentario Alvaro Queipo Somoano y literal-

mente expresaba «si está en los planes de su Consejería la colocación de sistemas de protección contra aludes en la carretera AS-228 (Trubia-Puerto de Ventana) y, si es así, qué solución proponen y en qué puntos del trazado».

Teverga lleva a FITUR su plan de turismo, dotado con dos millones €

A. B./ Samartín

Teverga presentó en la última edición de la Feria Internacional de Turismo de Madrid su plan de sostenibilidad turística, un proyecto dotado con casi 2 millones de euros, que se desarrollará durante los próximos tres años.

Dentro del proyecto destaca como actuación más ambiciosa el desarrollo de un Plan de Movilidad Sostenible Senda del Oso de Teverga que mejore la conexión peatonal y ciclista e incluye modernas áreas de estacionamiento y descanso entre los núcleos urbanos de Entrago, San Martín y La Plaza con el Parque de la Prehistoria y Cueva Huerta, que son dos de los grandes atractivos del concejo.

El Plan va mucho más allá con otras 23 actuaciones como son: la musealización del Pozo San Jerónimo, la recuperación del patrimonio etnográfico, un Centro de Recepción e interpretación de la Colegiata de San Pedro, la mejora y promoción del Camín Real de la Mesa y de la Ruta de las Brañas Vaqueiras de Teverga, una red de miradores de fauna salvaje, etc.

Linares de Proaza

RESTAURANTE La Cuadrina de Tanislao

603 03 37 67
lacuadrina.com

SALENSE
Obras y servicios

Naves Casas del Puente, 12
CORNELLANA - SALAS - Tfno.: 985 83 45 36

EL SABIL
RESTAURANTE

Carretera AS-228, Km 12 - 33115 Villanueva de Sto. Adriano, T 985 761 472
www.elsabil.com

Cerrajeros La Senda 633 - 979 - 029 Proaza-Asturias

- Urgencias 24h
- Apertura Domiciliaria/Vehículos
- Instalaciones y Reparaciones
- Trabajos Metálicos/Soldadura

¿No encuentras La Voz del Trubia?
Tu panadero tiene un ejemplar para ti

El metro ESTANCO
c/ Ramón López, 12
TRUBIA
Tfnos: 985 78 41 70
615 096 594

La Voz del Trubia

Puntos de distribución del periódico en Oviedo y Llanera

OVIEDO
Librería ELÍAS
C/ Arzobispo Guisasola, 18

LLANERA
Almacenes Lorences
San Cucao de Llanera
También puedes pedirlos en el teléfono 985 97 25 61

EL TREN HISTÓRICO LLEGARÁ ESTE MISMO AÑO

A todo vapor hasta Trubia

Una locomotora a vapor de 1958 y vagones de los años 20 y los 60, la propuesta que inspira el ferrocarril turístico desde las Cuencas

L. S. N./ Trubia

El tren histórico que unirá las Cuencas con Trubia empezará a funcionar este año y se harán las primeras pruebas en primavera. Así se anunció a finales del pasado mes en una reunión encabezada por el presidente regional, Adrián Barbón, con representantes de Renfe y todos los ayuntamientos implicados, que quedaron en empezar a trabajar en el convenio que permitirá que la villa cañonera sea una de las cabeceras de la primera línea ferroviaria de España con locomotora a vapor.

El proyecto en el que se basa el tren, presentado por la Asociación Cultural Minera Santa Bárbara, destaca el éxito de ferrocarriles similares en Francia y Gran Bretaña, donde pueden superar los 75.000 viajeros al año. La propuesta plantea que el tren circule los fines de semana de

primavera y otoño y propone el material rodante concreto que se podría usar, y que ya está en manos de Renfe o es de fácil adquisición.

La locomotora será la VA8, una «locomotora de vapor tipo 141T, construida en 1958 por Babcock & Wilcox para el Vasco Asturiano». Para el tren, se plantea el uso de vagones de los años 60, en concreto «coches de viajeros BB 5300 de Renfe. Utilizados en trenes charter y circulaciones especiales como el Tren de las Piraguas, existen diez ejemplares, los 2BB 5301, 5307, 5310, 5314, 5315, 5316, 5319, 5320, 5324 y 5326. Todos son compatibles con la locomotora VA-8 y cada uno cuenta con 52 plazas sentadas». están homologados y pueden ser usados de inmediato. También se propone el uso de material rodante histórico, calificado como «de lujo», en concreto el

coche salón conocido como 'Coche de Franco', y otro de la misma serie, de 1928, entre otras propuestas, como un vagón de 1916 del ferrocarril de La Robla, y otros vagones antiguos, de madera, como tres coches salón AS-1, de principios del siglo XX, que necesitan restauración. Si se consigue esta restauración, se cumpliría con uno de los objetivos de la propuesta, que no aspira solo a ser un entretenimiento para turistas, o un motor económico, quiere también recuperar y preservar un interesante patrimonio ferroviario que en otro caso estaría condenado a la desaparición, e impulsar la vitalidad de las líneas ferroviarias de la antigua Feve.

Las estaciones que recorre el trazado son, con salida de Mieres: Ablaña, Soto de Ribera, Fuso de la Reina y Trubia, y en dirección a Collanzo, Figaredo, Moreda y Cabaña-

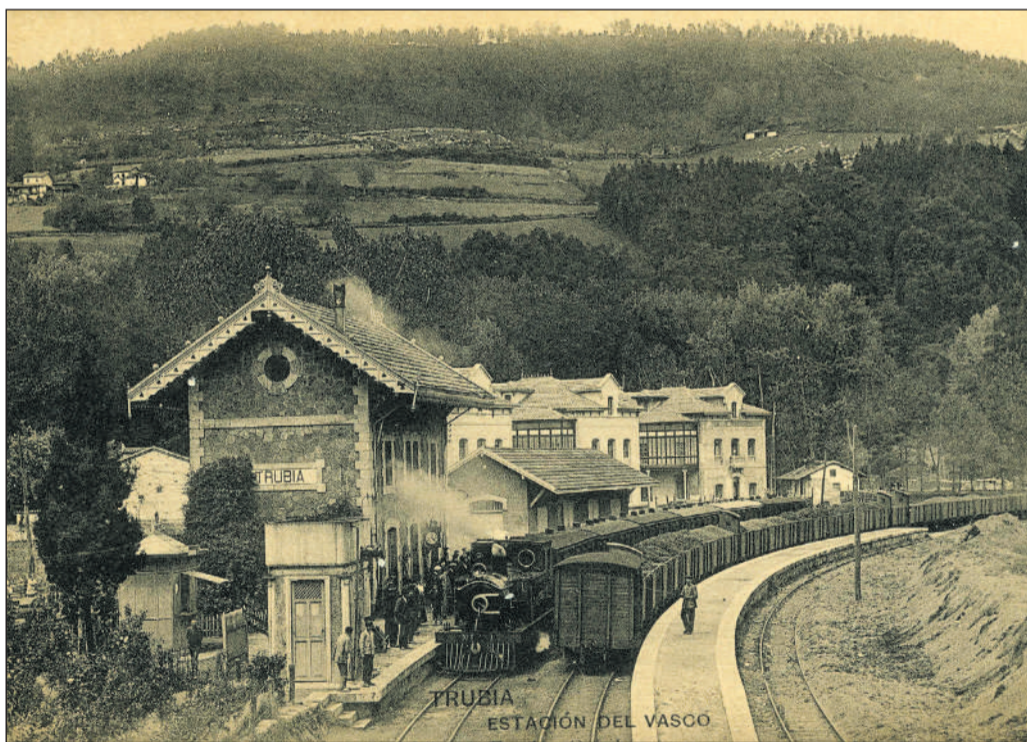
quinta. El proyecto propone trenes en ambas direcciones, con diferentes horarios.

En el caso de Trubia, el tren podría ser también una oportunidad para situar la cabecera de la Senda del Oso en la villa cañonera, que por desencuentros políticos quedó al margen del proyecto turístico que vertebra los Valles, pese a que está unida de hecho, con el tramo de la llamada Senda Verde entre Trubia y Tuñón.

Coincidiría además con otro proyecto impulsado por la sociedad civil, en este caso por la Asociación por el Patrimonio Histórico Industrial de Trubia: la señalización con paneles de los espacios de interés del pueblo, vinculado a los orígenes de la industrialización asturiana, un plan que impulsa el Ayuntamiento de Oviedo, y cuenta con apoyo de la industria de la localidad.



Locomotora VA-8, a vapor, que se usará en el tren



Estación del Vasco hacia 1920 (Fototeca del Museo del Muséu del Pueblu d' Asturias)



El trazado ferroviario, a la vera del río/ Ángel de la Fuente

sidrería
El BOSQUE
TRUBIA

COCINA TRADICIONAL ASTURIANA



Especialidades

Cachapo El Bosque
Filete al Queso
Carrilleras de Ternera
Chipirones El Bosque

Menú Diario / Menú Fin de Semana / Carta / Tapas

Preparamos todo tipo de carnes, pescados y platos por encargo

Lugar El Bosque nº 14, Trubia - OVIEDO Telf.: 984 282 464

CLISADEN, S.L.
Clínica Dental



ODONTOLOGÍA GENERAL - PRÓTESIS DENTAL
IMPLANTES - EXTRACCIÓN MUELAS JUICIO
TRATAMIENTO DE LA PIORREA
ORTODONCIA (NIÑOS -ADULTOS)

Plaza Conde de Guadalhorce, 1 - Bajo

Tel. 985 822 083

PRAVIA - SALAS - BELMONTE DE MIRANDA

Dakmon.Com
Diseño web, informática y tecnología

GoPro
Servicio Técnico
ASUS hp
LG acer

Informática a domicilio

T. 618 26 56 21

info@dakmon.com

www.dakmon.com



Trén histórico Collanzo-Mieres-Trubia/ Foto cedida por Ángel de la Fuente



Trazado del Vasco Asturiano a su paso por Bustiello, en Mieres/ Foto de Toño Huerta

Huerta: “Este tren no puede pasar otra vez de largo”

L. S. N/ Trubia

El anuncio de que el tren histórico Collanzo-Trubia estaba entre las prioridades de la agenda política para este año dejó un regusto agri dulce en algunos de sus promotores, como el geógrafo Toño Huerta, presidente de la Asociación por el Patrimonio Histórico Industrial de Trubia. El motivo: las declaraciones del alcalde ovetense, Alfredo Canteli, que defendió que el tren a vapor debía llegar a Oviedo “La iniciativa nació de la Asociación Santa Bárbara de Mieres y se le unió la Asociación por el Patrimonio Histórico Industrial de Trubia. Yo pertenezco a ambas”, destaca Huerta, para rechazar “con profundo malestar” que la cabecera de la línea deba estar en Oviedo capital, y no en Trubia. “El alcalde dice que el tren llegará a la estación de Oviedo, que debe llegar ahí. Pues no, el proyecto desde el primer momento se plantea hasta Trubia, que es el punto desde donde partía el Vasco Asturiano hasta la Cuenca, y ese es el objetivo y fin. Que en un futuro y en momentos puntuales llegue a Oviedo, por supuesto, pero el trazado histórico es el que es, además de el proyecto busca revitalizar territorios y Trubia es un ejemplo de esa necesidad.”, defiende

Huerta, que insiste: “No podemos permitir, y no vamos a hacerlo, que este tren pase de nuevo de largo”, en relación a muchos otros proyectos que se plantearon en su momento para revitalizar la localidad y quedaron en nada, como el museo de la historia militar, “El malestar es grande, sobre todo porque tuve varias reuniones con Canteli sobre este tema y le reiteré este punto. Aunque no lo parezca, Oviedo no es sólo la ciudad. Trubia es Oviedo”, concluye el historiador.

Las declaraciones de Canteli de que llegará a Oviedo han causado un hondo malestar entre los promotores

Para la APHIT, el tren a vapor Collanzo-Mieres-Trubia es una forma de «mantener el trazado histórico de Feve, conservando el patrimonio ferroviario, y dinamizar las líneas ferroviarias y el territorio». Huerta considera que el futuro lógico del proyecto es ampliarlo a la línea histórica de la que forma parte, con cabecera en San Esteban de Pravia, y que atraviesa concejos como Can-

damo y Grado.

El historiador destaca también que el proyecto no es un tren turístico, “es un ferrocarril histórico”, un concepto que el proyecto de la Asociación Santa Bárbara define con claridad: “La filosofía de esta propuesta es la de llevar a cabo un tren histórico, es decir, una circulación formada por material rodante histórico (una locomotora de vapor y un conjunto de coches de viajeros, todos ellos con más de 50 años de antigüedad), que realice circulaciones con una cierta periodicidad sobre una vía férrea que actualmente se explota comercialmente, de manera que convivan ambas circulaciones”.

El proyecto destaca ferrocarriles históricos de otros países europeos, como los Chemins de Fer de Provence en Francia con tracción vapor y en la línea del Vouga en Portugal, con tracción diésel. En España hay también ejemplos, pero ninguno con tracción a vapor, un aspecto que destacó la viceconsejera de Turismo, Graciela Blanco, cuando anunció que el Principado liderará la propuesta, incluida en el plan de turismo industrial anunciado en Fitur para las Cuencas, financiado con fondos Next Generation, con un presupuesto de 1,1 millones de euros.



¿Esta vez sí?

LUCÍA S. NAVEROS

Trubia lleva muchos años viendo pasar de largo a los turistas y viviendo del monocultivo de la industria, mientras su comercio y su vida social y cultural languidecen. Las promesas para la villa cañonera han sido tantas como las decepciones, así que los vecinos son escépticos cuando oyen hablar de un nuevo proyecto.

Ha llovido mucho desde el malogrado museo de la industria militar, con ministros y alcaldes firmando convenios que nunca llegaron a nada, y van pasando los años sin que se vea el arreglo de la carretera (un auténtico peligro) o la variante para sacar el tráfico pesado (que ancla al pueblo en el siglo XX, pues parece cosa del pasado ver un lugar habitado con las calles recorridas todo el día por grandes tanques de químicos y carbones). Por no llegar no llega ni el prometido gimnasio y polideportivo, que para Trubia parece una meta imposible de alcanzar.

El tren a vapor Collanzo-Oviedo volvería a dejar, una vez más, a Trubia en la cuneta, arrebatándole un proyecto al que tiene derecho

Pues bien, el trabajo callado de la sociedad civil, en Trubia encabezada por el geógrafo Toño Huerta y su Asociación por el Patrimonio Histórico Industrial, y la buena sintonía política que parece reinar entre el alcalde de Oviedo, Alfredo Canteli, y el presidente, Adrián Barbón, más la suerte de contar con las Cuencas como argumento de peso (en el socialismo asturiano siempre lo han sido) parece que han llevado a buen puerto un proyecto que podría marcar un antes y un después, el tren histórico de Trubia-Collanzo. Las pruebas se anuncian para la primavera, y para el verano podría estar funcionando un tren de vapor desde Mieres, que recorrerá un paisaje de gran belleza para dejar a los viajeros en la villa cañonera, a las puertas de la Senda del Oso. Una oportunidad para Trubia y para todos los concejos de los Valles, que esperemos no se quede, una vez más, en vapor de agua, como parece indicar la intención del alcalde ovetense de que la cabecera de la línea sea Oviedo, no la villa cañonera. Una opción, el tren a vapor Collanzo-Oviedo, que volvería a dejar a Trubia en la cuneta, arrebatándole un proyecto al que tiene derecho, por su historia y por el papel que ha jugado en su forja la sociedad civil.

QUIRÓS



Cordal de Peña Rueda / Rubén Marcos

Medio millón € para regenerar parajes degradados por la minería en Quirós

Beneficiará a los prados de La Mortera y La Siete en el cordal de Peña Rueda

M. L. / Quirós

Los fondos mineros llegarán a Quirós para financiar la restauración de algunos parajes de alto valor ecológico que fueron degradados en su día por la actividad minera en el concejo.

Ya se firmó el convenio entre el Ayuntamiento quirosano y el Principado para la mejora del acceso a los prados de La Mortera y La Siete, en pleno cordal de Peña Rueda con un coste global de cuatrocientos cuarenta y cinco mil euros (445.000,00 €).

El proyecto consiste en el acondicionamiento del camino rural que da acceso a ambos prados, situados en el valle formado por el cordal de Peña Rueda y el Monte Carrizal, muy degradado por la actividad minera de la empresa Hullas de Coto Quirós, «dotando este acceso de las características

constructivas adecuadas para solucionar los problemas actuales de anchuras, pendientes, firmes y drenajes, que permitan un mejor tránsito rodado y una mejor conservación del mismo». La actuación permitiría una explotación más racional de la superficie pastable de los prados a los que se accedería y una mejora de las condiciones de trabajo de los agricultores y ganaderos del concejo.

El Principado será quien financie las actuaciones previstas en ejecución de este convenio de colaboración con una aportación económica del 100% de su coste, (445.000,00 €), correspondiendo al Principado de Asturias una aportación propia del 25% de la inversión, ciento once mil doscientos cincuenta euros (111.250,00 €) y el 75% restante,

trescientos treinta y tres mil setecientos cincuenta euros (333.750,00 €), se corresponde con fondos provenientes de la Administración del Estado a través del Instituto para la Transición Justa, en virtud del convenio suscrito el 23 de diciembre de 2020 entre dicho organismo y la Administración Principado de Asturias para la ejecución de este proyecto.

El plazo total para la ejecución de la actuación será hasta el 30 de septiembre de 2022.

El convenio añade que las infraestructuras resultantes de las actuaciones establecidas serán de titularidad pública y se inscribirán en el patrimonio municipal. El Principado ya pagó un 50% del importe máximo a subvencionar el pasado año 2021.

El 50% restante se liquidará este

año, cuando se haya ejecutado la totalidad de la obra.

Actividad minera

La actividad minera por parte de distintas empresas y particulares en los yacimientos carboníferos de la cuenca de Quirós se remonta ya a mediados del siglo XIX y se ha caracterizado por el predominio de la extracción subterránea de montaña en pequeños grupos, repartidos a lo largo de los afloramientos marginales de la cuenca.

Sin embargo las explotaciones a cielo abierto, aun habiendo tenido una menor representación numérica, son actualmente las huellas más visibles del pasado minero quirosano, especialmente en la cuenca del río L.lindes. Este tipo de extracción se desarrolló en una primera etapa

hasta el año 1984 y posteriormente en la década de los noventa del pasado siglo.

Probablemente la finalización de esta primera etapa en esa fecha, esté vinculada con la entrada en vigor de las varias normas, relacionadas con la restauración de los impactos producidos por las actividades mineras en general y las explotaciones de carbón a cielo abierto, en particular. Estas normas incluían el adelanto de fondos económicos por las empresas para garantizar los diferentes planes de restauración. Uno de los efectos más relevantes que se extrae de la aprobación de estas normas, es que a partir de su entrada en vigor, toda explotación a cielo abierto debería contar con un Plan de Restauración.

SAN JOSÉ

Feria ganadera por excelencia
BÁRZANA - QUIRÓS

Sábado 19 Marzo 2022

Ayuntamiento de Quirós
www.quiros.es

ABOGADOS VALLES DEL TRUBIA

Campaña Renta

Asesoramiento Jurídico a Empresas
(Penal, Civil, Laboral)

Comunidades de Propietarios

Reclamaciones de accidentes de tráfico y seguro.

Herencias, Impuesto de Sucesiones y Testamentarias.

Contacto:
Tels: 617 826 083 – 667 666 235

Estamos en el Centro de Empresas del Sabil Villanueva de Santo Adriano, Oficina 2. Cita Previa.

Julio Rodríguez

ALUUMA
ALMACENES

Calle Quinana - 33110 TRUBIA (Asturias)
Tfnos.: 985 78 40 70 / 696 40 50 85 - Fax: 985 78 49 68
juliorodriguezalmacendebebidas@hotmail.com

CANDAMU

La obra de la AS-237 llega con polémica por el límite de velocidad

El Principado licita el tramo Grullos-La Peral, con 7 meses de plazo y 1,1 millones de presupuesto, y anuncia que sólo se podrá circular a 60

L. S. / Candamu
Las obras de mejora de la AS-237 han salido por fin a licitación, tras años de movilizaciones y espera, pero lo han hecho sin llegar a satisfacer las expectativas vecinales, que insisten en una reforma "integral" de la vía, y con polémica por el anuncio de que la velocidad estará limitada en todo el tramo a 60 kilómetros por hora. La Consejería de Medio Rural y Cohesión Territorial sacó el

pasado 19 de enero a licitación los trabajos del tramo Grullos-La Peral, con un presupuesto de 1,1 millones de euros y un plazo de ejecución de 7 meses. A esta obra se suma la próxima licitación del siguiente tramo, hasta La Cruz de Illas, por 846.333 euros, ya en las fases previas de contratación. Para la Plataforma Vecinal por la reparación integral de la AS-237, "es positiva cualquier actuación encaminada al mantenimiento y reparación de

esta carretera, como es la licitación que acaba de salir recientemente, a diferencia del año pasado, en el que había una dotación presupuestaria de 554.000 euros que no se ejecutó. No obstante nosotros vemos esta licitación, que básicamente consiste en la renovación de la capa de rodadura, como un primer paso, pedimos la reparación integral de la carretera en su totalidad". En cuanto a la velocidad, la Plataforma pide que se man-

tenga la señalización habitual, de limitación a 90 con tramos a 50 en población. «No nos parece para nada adecuada la limitación de velocidad. Esta limitación a 60 se hace por los ciclistas. Se piensa en los ciclistas y no se piensa en la gente que vivimos aquí, no se ha hablado en ningún momento de aceras o sendas peatonales. Consideramos que la limitación de la vía debería ser a 90 y en las zonas donde proceda, poblaciones, a 50".

Un presupuesto de 2,2 millones para "recuperar la normalidad"

M. L. / Candamu
El presupuesto municipal de Candamo, aprobado por unanimidad y que pretende "recuperar la normalidad" tras dos años de pandemia, asciende a 2.254.108 euros, de los que unos 700.000 se destinan a políticas sociales, «una apuesta decidida por el estado del Bienestar». Entre estos servicios sociales, se mantienen los habituales (ayuda a domicilio, la residencia de mayores, teleasistencia o Rompiendo Distancias) y se suman programas nuevos, que ya vieron la luz este año, como el Plan Corresponsables, con un presupuesto de 17.000 euros, para actividades como los desayunos escolares para familias que necesitan dejar temprano a sus hijos en el colegio; los talleres infantiles para los días laborables no lectivos, y varias actividades educativas para ofrecer a los niños y niñas fuera del horario escolar. Además, se reserva una partida para la lucha contra la violencia machista, y se mantienen las ayudas a las asociaciones del concejo, por 22.000 euros. En cuanto a las inversiones, hay una partida de recursos propios de 125.000 euros, con 55.000 euros para pavimentación de caminos públicos (en Prahúa, Aces o La Mortera, entre otros lugares del concejo), y otros 25.000 para mejora de infraestructuras viarias. Estas inversiones aumentarán, previsiblemente, una vez que se liquide el presupuesto actual y se obtenga el remanente de tesorería, con el que hay intención de rehabilitar una vivienda pública.

Candamo pide solución al puente de Peñaflores

Candamo ha pedido al Principado una solución al puente de Peñaflores, salida del concejo hacia la autovía, una petición que comparte con el municipio de Las Regueras. La alcaldesa, Natalia González, transmitió esta demanda al presidente regional, Adrián Barbón, en un encuentro (en la imagen, con foto de Armando Álvarez) en el que hizo un repaso a las principales necesidades del municipio, entre las que están, en primer lugar, las infraestructuras. También pidió las guardias médicas, la apertura del consultorio de Grullos, saneamiento y la instalación eléctrica del colegio.



CASA FLORINDA
Comidas Caseras

Puerma, 12 - Valduno (Las Regueras)
Tif.: 985 79 94 76

HOTEL RURAL + RESTAURANTE +
Castillo de Valdés Salas
Paso obligado de peregrinos en el Camino de Santiago

Plaza Campa, s/n
33860 Salas - Asturias - España
www.castillovaldesalas.com

Tel.: 985 830 173 - 174
Fax: 985 830 183
hotel@castillovaldesalas.com

Ven, relájate y disfruta en un ambiente histórico lleno de encanto

CASA CAMILO
La Abadía s/n
PROAZA
Tfno. y fax:
985 76 10 10

BUSCA @LaVozdelTrubia
en el canal de Telegram y suscríbete gratis a nuestras noticias diarias

muebles La Rodríguez
C/ Verdugos, nº 10
Cornellana (Asturias) - 33850
Tel. 985 834 725 -

ARTÍCULOS EN LIQUIDACIÓN
Búscanos en **f**

GARAJE JOSIN

MANTENIMIENTO DEL AUTOMÓVIL

CAMBIO DE ACEITE TURISMOS 10W40 + FILTRO DESDE 35€ IVA INCLUIDO (CONSULTAR PARA SU VEHÍCULO)

POR MOTIVOS DEL COVID-19 SOLO SE ATENDERÁ BAJO CITA PREVIA SOLO MAÑANAS DE LUNES A VIERNES DE 9 A 13H

GODOS 7A 33119 TRUBIA
TELÉFONO 985 78 40 58

Ferretería EVA & RAMOS
C/ Alonso de Grado, 22 GRADO
C/ El Vasco s/n - TRUBIA
Tfno.: 985 78 50 54

LES REGUERES

El Nalón amenaza un tramo del Camino

La alcaldesa da la voz de alarma a la consejería de Cultura y a la Confederación y estima en 300.000 euros los costes de la obra

L. S. N./ Les Regueres

Las últimas crecidas del Nalón han dañado seriamente un tramo del Camino Primitivo en Las Regueras, de forma que la ruta jacobea está «en estado muy precario» en un tramo de unos 400 metros, entre Puerma y Carril muy utilizado por los peregrinos en las primeras etapas tras la salida de Oviedo. El río ya se había llevado en otras ocasiones este tramo del Camino, que había sido reparado, «pero de nada sirve repararlo si en cada nueva crecida el río se lleva todo el material que aportamos», señala la alcaldesa, Maribel Méndez.

La regidora reguerana ha trans-

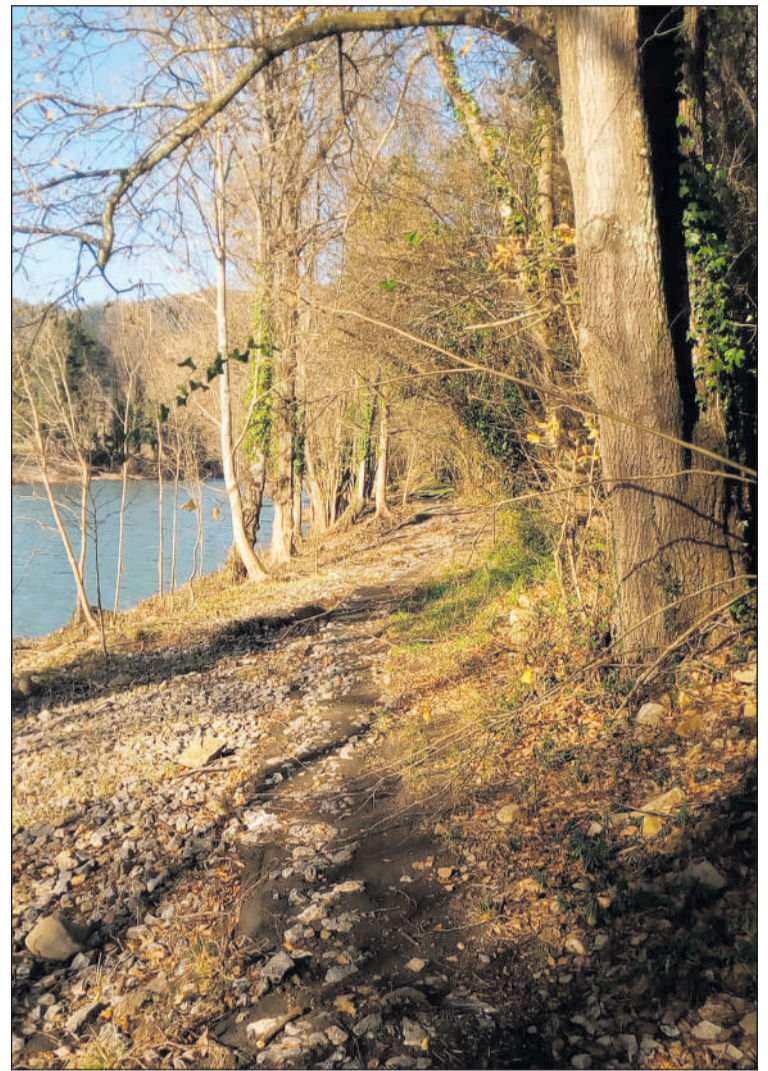
mitido su preocupación al director general de Cultura, Pablo León, en una reunión en la que se estimó que resolver el problema requerirá una inversión en torno a los 300.000 euros, ya que se plantea la construcción de una escollera u otro tipo de defensa contra la crecida.

Al fondo del problema

«No tiene sentido seguir reparando el Camino una y otra vez, hay que ir al fondo, al problema del río, por lo que ya hemos enviado escritos tanto a la consejería de Cultura como a la

Confederación Hidrográfica del Cantábrico. El director general nos informó de que la consejería ya se ha puesto en contacto con el presidente de la Confederación para explicarle el problema, ahora a ver qué solución ven», resume la alcaldesa, que descarta en principio tener que desviar a los peregrinos a la carretera.

Se trata de un tramo «que tiene un enorme valor, es Patrimonio de la Humanidad, y no nos planteamos tener que desviar la Ruta Jacobea por la pérdida de este tramo. Es un camino arbolado, llano, a la vera del río, y es imprescindible salvarlo», concluye.



El tramo del Camino afectado por las crecidas del Nalón

El concejo pide a Salud la ampliación del consultorio

La consejería se compromete a dotar al centro con una auxiliar administrativa

L. S. N./ Les Regueres

El Ayuntamiento de Las Regueras ha pedido a la consejería de Salud la ampliación del consultorio médico, habilitando para su uso la segunda planta del edificio, antigua vivienda del médico que en la actualidad está sin uso. Así lo transmitió la alcaldesa, Maribel Méndez, al consejero de Salud, Pablo Fernández, con el que mantuvo una reunión el pa-

sado mes de enero. En el encuentro, el consejero se comprometió a estudiar la posibilidad de ampliar el consultorio, y confirmó el refuerzo del personal con un auxiliar administrativo. «Ya habíamos hablado de la necesidad de contar con un auxiliar administrativo, pero con la sexta ola los asuntos ordinarios quedaron un poco al margen, como es lógico. El consejero se ha mos-

trado favorable a dotar el consultorio con este personal», señaló la alcaldesa tras el encuentro. En cuanto a la ampliación del consultorio, la alcaldesa argumentó que hay cada vez más servicios y no se dispone de las suficientes salas. «Se administra sintrón, terapia de oxígeno, y ahora, si hay una nueva auxiliar administrativa, hay poco espacio», señaló.



El consejero de Salud, Pablo Fernández, en la reunión con la alcaldesa de Las Regueras, Maribel Méndez, que acudió con el concejal Vicente Herranz.

BENFER



ASTURIAS
MATADERO DE TINEO



MATADERO, SALA DE DESPIECE Y FABRICACION DE EMBUTIDOS

SÓLO GANADO
ASTURIANO
40 AÑOS APOYANDO
LO NUESTRO

BALMONTE

La Casa del Lobo, de luto

El centro de interpretación de la especie pierde a uno de sus tres ejemplares, Tino, recogido junto a su hermano cuando era cachorro tras una batida hace 8 años

A. B./ Belmonte

La Casa del Lobo de Belmonte está de luto, tras la pérdida de Tino, uno de los tres ejemplares de lobo ibérico del recinto. Tino murió el pasado 30 de enero, según anunciaron los responsables del centro de interpretación belmontino a través de sus redes sociales. «Hoy es un día triste para la Casa del Lobo. Tino nos deja con casi 8 años lobunos en los que nos ha enseñado lo que es la lealtad, la inteligencia, el cariño, la belleza, la fuerza y la determinación que tienen los lobos. Gracias por enseñarnos las maravillas del mundo del lobo ibérico Tino. No hay palabras para expresar el dolor que siente todo el equipo con tu pérdida... Nos dejas un gran vacío en el corazón amigo y te echamos mucho de menos... Te queremos mucho, Tino. Aullidos al cielo».

A la espera de la necropsia, el



Tino, el lobo de Belmonte que murió a finales de enero

Ayuntamiento confirma que el lobo padecía leishmaniosis, desde hace ya unos años, Tras la muerte de Tino, el recinto ha sido cerrado al público, hasta el próximo 20 de febrero, para acometer obras de mejora del centro. En el cercado sigue el hermano de Tino, Belmon, y otro ejemplar, Aullador. Los nombres fueron elegidos por los escolares del concejo.

Hace 8 años

Los dos primeros llegaron a Belmonte hace casi ocho años, tras quedar huérfanos casi recién nacidos en una batida. El tercer lobo fue recogido con cinco meses, abandonado, ya que al parecer de cachorro había sido tratado como un perro.

La Casa del Lobo de Belmonte ofrece a los visitantes información sobre la especie, y tiene un recinto de 7.000 metros para los animales.

Orovalle, entre las empresas en riesgo por el precio de la luz

A. B./ Belmonte

El precio de la luz continúa su escalada en España, y ya triplica el coste que tenía hace solo un año. La subida preocupa a hogares y empresas, y en la comarca podría afectar a empresas con importante impacto en el empleo, como Orovalle, que explota la mina de oro de Boinás, en Bel-

monte, y la mina de Carles, en Salas. Hasta el pasado mes de septiembre, la electricidad suponía el 25 por ciento de los costes de explotación de la compañía minera, que señala que «el elevado incremento de precios que está experimentando la electricidad, si continúa de forma sostenida podría llegar a poner en



Trabajadores en la mina de Orovalle en Boinás

peligro la continuidad de la explotación». La compañía minera no se encuentra, sin embargo, en una si-

tuación tan comprometida como otras industrias electrointensivas, como Arcelor Mittal o Asturiana de Zinc, que se vio obligada a ra-

lentizar su producción al alcanzar el precio del suministro eléctrico cerca del 70 por ciento de sus costes de producción.

EL SABIL
RESTAURANTE

Carretera AS-228, Km 12 - 33115 Villanueva de Sto. Adriano. T 985 761 472
www.elsabil.com

¿No encuentras La Voz del Trubia?
Tu panadero tiene un ejemplar para ti

El metro
ESTANCO
c/ Ramón López, 12
TRUBIA
Tfnos: 985 78 41 70
615 096 594

CAFETERIA
Calzada Romana
Avda. R o Piguena, 6
BELMONTE DE M RANDA
Tel. 985 76 24 76

La Voz del Trubia
Puntos de distribución del periódico en Oviedo y Llanera
OVIEDO
Librería ELÍAS
C/ Arzobispo Guisasola, 18
LLANERA
Almacenes Lorences
San Cucao de Llanera
También puedes pedirlos en el teléfono 985 97 25 61

SOMIEDO

Somiedo, centro de operaciones para la mujer rural emprendedora

Un proyecto de Ayuda en Acción, promoverá el papel femenino en el campo como motor de cambio

Manuel Galán / Somiedo

Elena Rúa es la coordinadora en Asturias de la ONG Ayuda en Acción, una de las 8 entidades asturianas seleccionadas en la convocatoria de subvenciones del programa de la Fundación La Caixa 2021 con el proyecto "Impulsando emprendimientos sostenibles liderados por mujeres del ámbito rural en Asturias" y cuyo eje central estará en Somiedo.

-¿Qué tiene de diferenciadora la propuesta?

- El proyecto ha sido seleccionado en la categoría de acción social rural. Su valor diferencial radica en que busca generar redes en el entorno rural que apoyen a las mujeres, en el ámbito socio laboral, por considerar que ellas son motor del cambio de sus co-

munidades, para promover su incorporación a la actividad económica. Pensamos que, de manera indirecta, también supondrá apoyar la dinamización económica, social y cultural de la zona.

-El proyecto se desarrollará en el suroccidente asturiano y más centrado en Somiedo ¿por qué?

-El proyecto está diseñado para apoyar al conjunto de los concejos de la Comarca Camín Real de la Mesa. Pero es cierto que su eje de dinamización e impulso estará situado en Somiedo. Esto es así por varios motivos: el territorio cuenta con alto valor ambiental y cultural, es Parque Natural y Reserva de Biosfera de UNESCO; es el lugar donde tiene localizada su sede la entidad socia con la



Elena Rúa a la derecha, reunida con representantes de Zapiens y de la Asociación de Emprendimiento Rural Sostenible en el Centro de Empresas de Pola de Somiedo / M. G.

que vamos a desarrollar este proyecto que es la Asociación de Emprendimiento Rural Sostenible, y existe un gran apoyo de las administraciones públicas locales.

-El primer paso es un diagnóstico en profundidad en el territorio. ¿Sobre qué aspectos en concreto?

Efectivamente el primer paso será poder conocer el ecosistema de emprendimiento del que partimos en el territorio, así como el mapa de actores locales que pueden sumar apoyos. La finalidad de este diagnóstico, será la de identificar las oportunidades de emprendimiento e innovación, así como las brechas de inclusión socio laboral de las mujeres rurales.

- En el caso somedano se asocian con la Asociación de Emprendimiento Rural Sostenible ¿Qué les van a aportar como valor diferencial?

- La entidad colaboradora, la Asociación de Emprendimiento Rural Sostenible, cuenta con 9 años de experiencia promoviendo el emprendimiento en el entorno urbano y rural de Asturias, lo cual es sin duda una valiosa aportación, que se suma a nuestra experiencia acompañando procesos de transformación comunitaria con colectivos en riesgo de exclusión social y con perspectiva de género.

- Identifican en su propuesta como debilidades en el territorio su envejecimiento y alto desempleo entre jóvenes y

mujeres. Su proyecto se dirige, principalmente, a mujeres del ámbito rural.

- Efectivamente el proyecto parte de datos que confirman que hay menores oportunidades de generar ingresos y expectativas de encontrar empleo en la población joven, siendo ésta aún más alta en mujeres y que si además sumamos el residir en el medio rural, amplía estas dificultades de empleabilidad. Es por ello que el proyecto pretende contribuir, mediante la autonomía económica de las mujeres, a reducir las brechas de desigualdad de género. Se prioriza el desarrollo de capacidades, buscando ampliar las opciones de las mujeres para llevar adelante un proyecto de autoempleo o emprendimiento.

El concejo llevó a Fitur su plan de turismo sostenible

A. B./ Somiedo

Somiedo llevó a Fitur el balance de su primer año con un plan de turismo sostenible en ejecución. El concejo, pionero en este programa que cofinancia el Estado y el Principado, explicó en el stand de Asturias la filosofía del proyecto. «Sus objetivos fundamentales son la protección de los elementos en los que se ha basado el éxito turístico de Somiedo: la naturaleza, el patrimonio etnográfico, la flora y la fauna, la consolidación del modelo turístico sostenible y la oferta de la mejor experiencia ecoturística», destaca el Ayuntamiento, cuyo alcalde, Belarmino Fernández Fervienza, participó en la presentación. «En FITUR se explicaron las actuaciones más significativas, finalizadas o en desarrollo, como la recuperación de la cubierta de las casas del Ecomuseo de Somiedo



en Veigas, la mejora de los espacios de acogida turística en El Puerto, La Peral y Éndriga, la adecuación de los observatorios de fauna en La Peral y Gúa, la actuación en la Bustariega e inicio de la ruta al Camín Real de la Mesa, la mejora de espacios turísticos en Pola, o la inauguración nacional del primer "Marco ODS" del país, en colaboración con la Red Española de Desarrollo Rural», enumera el consistorio somedano.

Además se presentaron las iniciativas en curso en otros ejes del plan, como la potenciación de las redes sociales del destino, el desarrollo del producto de turismo de invierno (esquí de travesía y raquetas), la desestacionalización a través del turismo de reuniones, emprendedores y nómadas digitales y el patrocinio de distintos eventos.

Feliz día de San Valentín

Acuérdate de ese detalle floral que hará especial este día. Haz ya tu pedido y si no puedes recogerlo te lo servimos a domicilio. Gran variedad de flores, rosas eternas, bouquets secos, plantas, etc.

Tel.: 985 786 109 - 625 569 778 - c/ Suárez Inclán 10 - TRUBIA





Dr. José Antonio Flórez Lozano

Gloria, el pensamiento positivo y la longevidad

El pensamiento positivo es la propia vida; un sistema de elección personal con resonancia neurobiológica que se traduce, generalmente, en bienestar y adaptación. Cuando una persona piensa, siente, reflexiona y expresa “¡hoy es mi gran día!”, seguro que lo será. Tal vez no le salga bien, tal vez haya contratiempos en la fragilidad de cada día; pero seguro que es la actitud mental más poderosa para afrontar las vicisitudes cotidianas de nuestra existencia. El pensamiento positivo y la felicidad son esenciales para la armonía física y psíquica de nuestro organismo y para la salud integral. La naturaleza de la felicidad parece escurridiza y más aún en esta época llena de tensiones, miedos, inseguridades y obsesiones.

Sin duda, pensamiento positivo y felicidad, son las grandes reservas farmacológicas para lograr el bienestar, la salud y la longevidad. El pensamiento positivo genera emociones positivas y, tal vez, por la acción de reír, se activan determinados neurotransmisores (serotonina, dopamina) y se liberan endorfinas y ciertas hormonas causantes de buena parte de los efectos fisiológicos y psicológicos al pensamiento positivo. Asimismo, el pensamiento positivo contribuye a liberar más volumen de oxitocina, relacionada con la memoria, el aprendizaje y las relaciones sociales. El pensamiento positivo estimula el amor y el sentimiento de grupo y de pertenencia; contribuye a unir a las personas y también puede proporcionar alivio y consuelo. En numerosas ocasiones actúa como un instrumento de convivencia familiar en todo tipo de circunstancias. Para los niños, la risa y el pensamiento positivo ayudan a su

crecimiento y desarrollo personal. Para Gloria con 92 años, es también fundamental y, a menudo, una de las principales razones que mantienen juntas a las parejas; dice Gloria, pensar juntos de forma positiva, es una estrategia mental que se correlaciona con el mayor grado de sa-



Los pensamientos afectan a la bioquímica cerebral y a la salud / Torbein Ronning

tisfacción conyugal. Para Gloria, esta forma de pensar y de reaccionar, establece, o restaura, un clima emocional positivo y una conexión entre dos personas que literalmente sienten placer y deleite de estar juntas.

Los pensamientos son ideas que surgen constantemente en relación con algo que nos interesa, nos inquieta, nos preocupa o, simplemente, algo que nos ocurrió. Los pensamientos, por lo tanto, pueden alimentar la salud o, por el contrario, la ansiedad, la angustia y la enfermedad. En general, damos poder a nuestros pensamientos cuando hablamos de situaciones que ocurrieron o pueden ocurrir y al hacerlo estamos creando un impacto emocional en nosotros mismos. Mente y cuerpo se afectan mutuamente. Sin embargo, pensamientos negativos que nos causan enojo o rabia, producen un efecto bioquímico que aumenta nuestra adrenalina y cortisol. En situaciones normales las células de nuestro cuerpo utilizan el 90% de la energía en actividades metabólicas tales como reparación, renovación y formación de nuevos tejidos.

Pero el pensamiento negativo (especialmente una situación de alarma o de estrés) implica que nuestro cerebro envíe un mensaje a las glándulas adrenales para que li-

beren cortisol, esta hormona hace que el organismo libere glucosa a la sangre para enviar cantidades masivas de energía a los músculos, de esta forma todas las funciones de recuperación, renovación y creación de tejidos se paralizan. Este pensamiento, saturado de emociones negativas, destroza nuestro equilibrio psicofisiológico por intoxicación bioquímica, ya que ningún organismo puede vivir permanentemente en estado de shock, peligro o de estrés/miedo continuado. El pensamiento negativo, incluso, induce el metabolismo catabólico para resolver esa situación de alarma. Por el contrario, los pensamientos positivos de calma y de serenidad, como los generados por Gloria, implican un efecto de relajación que nos permite incluso respirar en forma adecuada y saludable y que tiene un efecto balsámico en nuestro sistema nervioso central (SNC). Pero cuando recreamos en nuestra mente situaciones de tristeza, tenemos una caída en la energía psíquica y sentimos un déficit de motivación para seguir viviendo. Incluso, si pensamos en algún trauma, en algo que nos ocasiona temor o en alguna cosa que nos va a salir mal, nuestro cuerpo puede paralizarse. Por lo tanto, es esencial ser consciente de nuestros pensamientos y prestar atención a

cómo afectan a nuestro organismo. El pensamiento positivo, tiene un gran poder terapéutico y es capaz de invertir el curso de una dolencia; el pensamiento terapéutico es un gran medicamento de efectos farmacológicos contrastados. Diversas enfermedades como la fibromialgia, la enfermedad de células falciformes (sickle cell), o en pacientes hospitalizados en general, se ha observado una relación negativa entre dolor y pensamiento positivo. Ideas positivas, incrementan el umbral de dolor, quizás debido al efecto analgésico y, probablemente, por la liberación de opiáceos endógenos, asociados al modo de pensar en positivo. En general, las personas con un pensamiento más entusiasta, como Agustina, responden ante situaciones de estrés con respuestas de inmunocompetencia, es decir, con una mayor actividad de las células NK (natural killers).

El pensamiento positivo de Gloria (92 años), se sustenta en fortalezas y valores como la amabilidad, el amor, la curiosidad, la creatividad, el aprendizaje, la apreciación de la belleza, la gratitud, el entusiasmo, la valentía, la honestidad, la perseverancia y la religiosidad/espiritualidad. Aproximadamente, el 90% de nuestra vida depende de nosotros y, en gran parte, la gestionamos con nuestros pensamientos, actitu-

des, estados anímicos, como hace Gloria. Nuestro estilo de pensamiento nos ayuda a explicar la formación de una gran cantidad de enfermedades psicosomáticas, derivadas incluso de un estrés imaginado, propiciado por pensamientos negativos: úlceras, alergias, infartos, impotencia sexual, etc. El caso del optimismo es especialmente relevante pues es una de las variables que se ha mostrado útil en relación con el cáncer y otras enfermedades graves. Los resultados han demostrado consistentemente la relación entre el pensamiento positivo y la mayor resistencia a los efectos psicológicos y biológicos del estrés y las enfermedades. Para Gloria, el pensamiento positivo activa conductas prosociales o de servicio a los demás y aumenta el sentido de la propia valía personal y de la autoestima.

Así, por ejemplo, las actividades de voluntariado organizadas, los sencillos actos de amabilidad en la comunidad, seguidos de una reflexión sobre ellos, así como los actos de amabilidad que se realizan durante todo el día, aumentan inevitablemente el nivel de felicidad y bienestar de Gloria. De esta forma Gloria, ayuda en la construcción de una vida feliz, saludable, productiva y con significado. La llave de las emociones positivas dice Agustina, la tenemos nosotros. Por eso, para nuestra salud es esencial buscar situaciones estimulantes, escribir, escuchar música, leer, deporte, pasear, reír, jugar, descansar, conversar con amigos, amar, recuerdos de agradecimiento, etc., que te hagan sentir un gran bienestar emocional. Como dice Gloria, la clave de su estilo de pensamiento a lo largo de su vida, es “pensar bien”, lo mejor que puedas; es la mejor medicina para combatir los pensamientos negativos que traen como respuesta emociones perjudiciales (rabia, odio, tensión psíquica, culpabilidad, rencor, angustia, etc.) que perjudican seriamente nuestra salud y nuestro bienestar. Es el mejor medicamento para una longevidad sana y feliz.

autos.suarez@ gmail.com

auto Suárez Uranga

Servicios Discrecionales - GRADO

Avda. F. Villabella, 5 - 2º Izda.

Tel. 985 75 02 80 · Móvil 676 484 204

Limpiezas Tere

CASAS BARES, HOTELES
COMUNIDADES
Hedrada- TEVERGA

Tel.: 626 751 259

Avda. R D Piguena, 6

BELMONTE DE M RANDA

CAFETERIA

Calzada Romana

Tel. 985 76 24 76

Supermercado
COVIRÁN
CAMPOLLO

Tfno.: 985 76 80 39

Bárzana de Quirós

Casa CORTÉS - CAMPOLLO

Frutas seleccionadas, verdura asturiana, conservas nacionales, embutido, etc

Abrimos de lunes a viernes de 9 a 20,30 h.

Sábados y domingos (mañanas)

T. 985 280 088

Embutidos CAMPOLLO

Tradición familiar desde 1960

Curación natural en alta montaña SIN GLUTEN

Ricabo de Quirós

Tfno.: 985 97 22 44

Autoservicio PROAZA - CAMPOLLO

Alimentación, frutas, conservas, pan, prensa, embutidos, bebidas frías...

Abrimos de lunes a sábado de 9 a 20 h. y domingos de 9 a 14 h.

T. 985 76 15 04

Casa MANOLETE - CAMPOLLO

Alimentación, fruta, verdura asturiana, conservas, embutidos, pan, etc

Abrimos de lunes a sábado de 9 a 21,00 h. Domingos de 10 a 15h.

C/Río Eo, 1 - OVIEDO

T.: 985 20 10 52

Salas invertirá un millón de euros en el turismo asociado al Camino

Entre las obras previstas en el concejo está la 'musealización' de la torre medieval y la mejora de la plaza del Monasterio de Cornellana

L. S. / Salas

«Salas, puerta y alma del Camino» es el proyecto turístico con el que el Ayuntamiento de Salas ha obtenido financiación del Gobierno central, un millón de euros para revitalizar la ruta jacobea en el concejo.

El plan, que el concejo salense presentó públicamente en Fitur, obtuvo esta financiación extraordinaria de los planes de sostenibilidad turística vinculados a la Ruta jacobea, con financiación de los fondos Next Generation de la UE. El proyecto prevé un plan de inversiones ambicioso para mejorar la experiencia de los viajeros y peregrinos. Entre las obras, destaca el concejal de Turismo, Alejandro Bermúdez, está la musealización de la torre medieval, y la mejora de la plaza del monasterio de Cornellana. Las inversiones incluyen además la digitalización del Camino de Santiago a su paso por el concejo, la mejora de la señaliza-



Entorno del monasterio de Cornellana / Walter

ción y la instalación de varios puntos de recarga de vehículos eléctricos. La financiación para el

Camino de Santiago en Salas fue aprobada el pasado 7 de diciembre por el Consejo de Ministros, den-

tro de un paquete de ayudas a las Rutas Jacobeas, que a Asturias destinaron más de 13 millones.

Salas abre la inscripción para la subasta del campanu y la feria del salmón

A. B./ Grado

Salas ha abierto la inscripción para participar en la subasta del campanu de Asturias 2022, y con expositor en la feria Asturpesca, que se celebrará en Cornellana el 9 y 10 de abril. La directora de Capenastur-Asturpesca, Ángeles Fernández, invita a los expositores y subasteros a inscribirse para participar en la feria, declarada fiesta de Interés Turístico Regional.

Ese fin de semana se celebran en Cornellana tanto la tradicional subasta del campanu, el primer salmón de Asturias, como la feria Capenastur, dedicada a la caza, la pesca, la naturaleza y el turismo activo, una de las apuestas turísticas del concejo de Salas. Para consultas de expositores puede contactar en feriadelsalmon@gmail.com y en los teléfonos 672 29 84 29/647 70 73 71. Para la subasta del campanu, en el Ayuntamiento.

La Confederación retira cinco presas de ríos del concejo

A. d. B./Salas

La Confederación Hidrográfica del Cantábrico ha eliminado cinco pequeñas presas (azudes) en ríos de Salas, una vez que caducó su concesión.

La actuación de la institución ha incluido también la retirada de restos de árboles. Se ha actuado en varios tramos del río Nonaya en el

entorno de Espinedo, Casazorrina y Rabadiello; en varios tramos del río Camuño en las inmediaciones de Allence; en el arroyo Pastrín en las proximidades de Linares y en el arroyo Barredo en el entorno de Figares. La longitud total de estas actuaciones asciende a 530 metros de cauce. Los trabajos han costado 40.998 euros.



El río Nonaya en Casazorrina, tras la retirada de uno de los azudes.



GUÍA DE ALIMENTACIÓN DE LA COMARCA

ALIMENTACIÓN



JONUAR

 CONFITEROS

c/ Flórez Estrada, 11 - Tel. 985 75 13 62
 GRADO

 c/ Valentín Andrés, 6 - Tel. 985 75 34 96
 www.jonuar.com

Casa El Cándano
La Espina SALAS

Pinchos y tapas variadas


Tfno.: 985 837 017

c/ Luis Orejas Canseco, 7 - Bajo (Frente a Correos)

 Tel.: 984 159 078 - TRUBIA - OVIEDO



Disponemos de frutería, charcutería al corte, panadería, congelados, lácteos, droguería, bebidas y alimentación seca

Asturias

Tierra y Mar

 FRUTERÍA Y CONGELADOS

 c/ Suárez Inclán, 20

 Tfnos. 984 395 598

 657 091 556 - TRUBIA

HAY PRODUCTOS PARA CELÍACOS



del Rosal.


 CARNICERÍA

c/ Marqués Vega de Anzo, 6

 Tel.: 985 75 01 45 - GRADO - GRAU

La Tiendina de Vane

Servicio a Domicilio



Teléfono 985 785 249

C/ La Riera, 221- TRUBIA

 Tfno.: 985 785 249

Autoservicio

Lucky TEVERGA

c/ Doctor García Miranda

 SAN MARTÍN DE TEVERGA

Tfno.: 985 76 40 74



Ayuda a los tuyos

Consume en la tienda de tu pueblo

El comercio local es garantía de calidad



 Fundación Banco de Alimentos de Asturias

Échanos una mano



PANADERÍAS

Panadería Proaza

Panadería tradicional - Servicio a domicilio y bares, restaurantes, tiendas y supermercados.

Plaza de la Abadía. Proaza

 Tfnos: 985 76 10 88 y 647 872 144 - *Síguenos en Facebook*

Panadería y Pastelería

La Mazorca Asturiana



Empanadas, tartas, pan artesano, pan dulce, magdalenas

 c/ Asturias, 14 - bajo

 GRADO

 Tel. 985 75 13 11

Panadería La Rápida

Productos artesanos

Empanadas - bollos preñaos
 pan escanda - suspiros de nata
 rosquillas - magdalenas
 bizcochos - pan de leche

Entrago - Teverga

 Telf. 985 764 004

Panadería Artesana



Panadería Artesana

Crta. El Puerto, 36 - bajo

 BELMONTE DE MIRANDA

 Tfno.: 985 76 23 57

Reparto de pan



Rubén reparto de pan

VALDEMORA

 CANDAMO

 650286638

 Valdemora- Candamo

 @facebook.com/rubenrepartodepan

TEVERGA

Panadería Las Vegas



Tels:

 985764098

 985764288

 689375214

Pan de Leña / Empanadas / Bollos Preñaos

PRODUCTOS ARTESANOS



Ana Busto

GRADO

Manuel Pedregal, nº 1

 Telf.: 661 405 877

PANADERIA San Pelayo

Horno de leña

 Producto natural sin aditivos

San Pelayo

 Telfn.: 985 75 01 71

GRADO

Panadería Las Cruces

Pan de escanda y trigo - Especialidad: pan dulce y bollo de chorizo - Pan de escanda por encargo

Las Cruces - Tfno. 985 76 21 19 - Belmonte de Miranda

PANADERIA LUIS

Horno de Leña

 Bollos Preñaos

 Empanadas

 Bollería

desde 1964

c/ Doña Lir, 11

 33860 SALAS

TEL.: 985 830 711

 Móvil: 678 60 05 48

SOMIEDO

PAN DE LEÑA

EMPANADAS - BOLLOS PREÑAOS

 MAGDALENAS



La Plaza s/n - Tel. 985 76 37 12 / 629 233 258

 Pola de Somiedo - Asturias

La Voz del Trubia

www.lavozdeltrubia.es

CORNIANA

Cornellana, el cole rural que 'ficha' maestros

La escuela salense cumple 40 años con un proyecto innovador, que incluye un sistema contra el 'bullying'

A. d B./ Salas

El colegio público de Cornellana cumple 40 años desde su fundación, y lo hace resistiendo en medio del declive demográfico de la zona rural asturiana, donde cada niño es de oro. "Tenemos 50 alumnos, pero si no fuera por la gente que viene de otros concejos gracias a nuestro proyecto educativo no pasaríamos de 30", señala el director del centro, Hugo Cañedo de la Torre. Natural de Grado, llegó a la dirección del colegio de Cornellana hace tres años, y empezó a buscar una forma de lograr una plantilla estable de profesores. "En la escuela rural es lo más importante, contar con un equipo docente estable para impulsar el proyecto. Así que me lo tomé como si fuera un entrenador de un club de fútbol que ficha para el equipo: si sabía que había un buen maestro en algún centro, iba a hablar con él y le animaba a venir a Cornellana". Así 'fichó' a profesores de Agones, o de colegios de Grado como el Bernardo Gurdiel o el Virgen del Fresno..., "gente que pudiera encajar en lo que queríamos hacer aquí". Logró así un

equipo estable de once maestros y maestras, "porque aunque parezcan pocos alumnos, no lo son, es como tener 50 hijos". El primer proyecto que puso en marcha hace tres años, y que ya es estable, es el de convivencia pacífica, para conseguir un centro escolar sin 'bullying' (sin abusos). "Está funcionando muy bien, usamos un sistema de resolución pacífica de conflictos". Después abrió el colegio a la comunidad, tras una inversión "importante" para convertir un aula en gimnasio. "Dedicamos 25.000 euros que aportó la consejería, y además lo puede usar el pueblo, por ejemplo para clases de pilates, viene una veintena de mujeres de mediana edad que cuentan con este recurso también para socializar". Han implantado este curso además un sistema para dar clases incorporando las nuevas tecnologías, con tablet, de forma que una parte de la clase se hace con ejercicios interactivos, "es importante en el mundo rural facilitar el uso de las nuevas tecnologías, más allá del móvil". En cuanto al proyecto educativo, "es casi individual", ya que aun-



Niños y niñas aprenden relajación en el colegio

que hay cuatro aulas (la de Infantil, la de 1º y 2º de Primaria, la de 3º y 4º y la de 5º y 6º), en los dos últimos cursos se desdobra la clase en todas las asignaturas salvo en Inglés y Educación Física, "de forma que en Matemáticas, por ejemplo, tenemos clases de 6 alumnos, lo que es una enseñanza personalizada". El proyecto ha tenido como efecto que hay familias que se han decidido a irse a vivir a Cornellana

precisamente porque es el colegio que quieren para sus hijos. "Se han incorporado este año tres familias de fuera con los niños más pequeños, de 3 años, y si no fuera por esto no tendríamos ningún niño de esa edad y habríamos tenido que cerrar el aula". En cuanto a las instalaciones, los propios maestros están implicados en la mejora del centro, de forma que el curso pasado ellos mismos decoraron el patio con

juegos tradicionales, para facilitar a los niños actividades durante la pandemia. "Salían al patio y eran como presos, tenían que estar separados y daban vueltas, y daba una pena que decidiéramos pintarles estos juegos", cuenta el director, embarcado ahora en reunir en abril a antiguos profesores, alumnos y familias para celebrar las cuatro décadas de vida del centro como se merece.

La Casona del Rey
Hotel Restaurante-Sidrería

Alvariza, La Veiga del Machuco s/n.
BELMONTE DE MIRANDA
info@lacasonaderey.com - Teléfono: 985.76.20.22

Las Ayalgas de Silviella

BELMONTE DE MIRANDA MUSEO

Más de mil piezas que pueden verse en 2.000 metros cuadrados de exposición. Coches, tractores, motos, pequeños electrodomésticos, maquinaria agrícola, piezas históricas, carros antiguos, elementos de tortura de la Inquisición o documentos y libros antiguos

De martes a domingo (mañana y tarde) - Tfnos: 985 555 716 - 696 777 428
www.lasayalgas.es - info@lasayalgas.es - SILVIELLA

La Voz del Cubia

Redacción y publicidad
Teléfono
985 97 25 61

Parrilla San Pedro

Comida casera desde 1913

Telfs.:
985 75 35 46 - 657 59 17 79
San Pedro de los Burros, km. 8
GRADO
Parrilla sábados noche y domingo
mediodía.
Menú del día y fin de semana



Sobre macros, micros, vacas, animales y otros seres

PLÁCIDO RODRÍGUEZ

Me atrevo a aventurar que, a tenor de la etimología de la palabra, makros, algo que excede de

lo normal, por grande tiende a desvirtuar su esencia, volviendo desmedido o grotesco aquello que debiera guardar cierta medida y proporción respecto al entorno que lo rodea; sirva como ejemplo desafortunado que, para algunos, la macrocefalia se torna en recelo estético, sobremanera para aquellos que tienen el mal gusto de apuntar con el dedo a la gente de cráneo prominente.

Cuando la macroeconomía mejora, de manera que unas pocas personas se reparten el botín obtenido —en general merced la especulación financiera y explotación de otras personas— a la vez se produce una ingente cantidad de microperjudicados, a los que no les hace ni puta gracia adquirir conocimientos sobre

inversión bursátil, básicamente porque la macroeconomía los ha dejado sin un puto euro para invertir en bolsa. Así que lo macro se alimenta de lo micro, y lo micro de las sobras y la resignación que impregna el mundo.

En el caso de flagrante desproporción en el número de animales respecto del espacio que comparten —algo perfectamente extrapolable a otros seres— el hacinamiento se erige en la norma obligada que regula todo lo que de forma natural se hubiese asimilado y esparcido con mucha más libertad. Ese hacinamiento —además de amputar la dignidad de muchos seres— convierte los alimentos en sustancias anabolizantes, el normal crecimiento en hipertrofia, el metano en gas letal para la atmósfera, y los residuos orgánicos en un inmenso montón



Una macrogranja / Jonás Amadeo Lucas

Si no se potencia la ganadería sostenible no quedará más remedio que recurrir a la ganadería industrial, por intereses económicos conformada en macrogranjas, y da igual que lo diga Agamenón o su porquero

de mierda, incapaz de ser reabsorbido por la Madre Tierra sin que la ingesta del veneno le produzca continuos vómitos.

La “macroprovisión” es el resultado de la falta de “microprevisión”, y la ganadería no deja de ser una víctima más que entra en un círculo vicioso iniciado en la premisa falaz de que las explotaciones más extensibles y sostenibles no pueden abastecer de carne a toda la población. Con esta línea argumental se suelen justificar en los foros de debate a las centrales nucleares y combustibles fósiles, aludiendo que las energías renovables necesitan una inversión a mucho más largo plazo para que nos podamos abastecer energéticamente con ellas. Así se va ralentizando cada vez más la apuesta por lo micro, para preservar el beneficio de lo macro, como si una tribu justificase el canibalismo por haberse distraído en la siembra de cereal con el que elaborar pan, y haber desatendido la cría y cuidados de animales domésticos que les proveyesen de carne, huevos y leche. Al final ese abandono de lo micro consigue que se devoren entre ellos, guiados por la gula de un orondo santón de fauces babeantes en busca de carne humana.

Pues bien, si no se potencia la ganadería sostenible, no quedará más remedio que recurrir a la ganadería industrial, por intereses económicos conformada en macrogranjas; da igual que lo diga Agamenón o su porquero. Otra cosa bien diferente, al parecer, es que lo proclame un ministro, tal vez porque lo que se espera de él, aparte del consecuente predicamento, es que impulse incentivos, ayudas y protección para las pequeñas ganaderías, que son las que contribuyen a la fijación de población en el medio rural y en esa España vaciada de la que tanto se habla.

Matumaini
Par los derechos de la infancia

Palacio Flórez-Estrada
HOTEL RURAL Y APARTAMENTOS

33840 Pola de Somiedo - Asturias
T. 985 763 709 - M. 616 170 018
www.florezestrada.com / facebook.com/palacio.florez.estrada

Gasoleos
Valle del Trubia, S.L.

GASOLEOS
A DOMICILIO

Teléfono: 985 761 281
Carretera General - **Proaza**

Abiertas las convocatorias de ayudas Leader 2022 del GDR Camín Real de la Mesa

El plazo para la solicitud de las ayudas a las tres convocatorias de esta edición permanecerá abierto hasta el próximo 15 de febrero

El viernes 24 de diciembre se publicaban en el BOPA los extractos de las convocatorias de ayudas LEADER 2022 del GDR Camín Real de la Mesa.

En esta ocasión son 3 convocatorias diferentes en función de los beneficiarios/as a los/las que van dirigidas las ayudas: empresas privadas y particulares, entidades locales y entidades sin ánimo de lucro.

El total de las tres convocatorias de ayudas en el Camín Real de la Mesa cuenta con un presupuesto de 1.670.939,00 euros, distribuidos de la siguiente forma:

- Ayudas a empresas privadas y particulares: 1.316.497,00 euros
- Ayudas a entidades locales: 303.807,00 euros.
- Ayudas a entidades sin ánimo de lucro: 50.635,00 euros.

Se mantienen las submedidas de ayudas que se venían aplicando hasta ahora:

- Ayudas a formación profesional y adquisición de capacidades.
- Ayudas a las inversiones en explotaciones agrícolas.
- Ayudas a industrias agrarias.
- Ayudas a las inversiones a la creación y desarrollo de actividades no agrícolas.
- Ayuda a la puesta en marcha de actividades no agrícolas en las zonas rurales.
- Ayuda para el establecimiento de sistemas agroforestales.
- Ayudas no productivas a la inversión.

Las ayudas, que están financiadas al 80% con cargo a FEADER, un 14% con cargo al Principado de Asturias y un 6% con cargo a la Administración General del Estado, se concederán en régimen de concurrencia competitiva.

Empresas, emprendedores, entidades locales y entidades sin ánimo de lucro que tengan un proyecto en alguno de los municipios del Camín Real de la Mesa pueden optar a las ayudas cuyo plazo para soli-

licitar estará abierto hasta el 15 de febrero de 2022.

Más información en la página web www.caminreal-

delamesa.es, en los teléfonos 985 754 783 o 692 625 522 o en las oficinas del GDR Camín Real de la

Mesa, en el Parque Empresarial La Cardosa, Edificio CIE, primera planta, oficinas 1 y 2, Grado (imprescindible

solicitar cita previa por teléfono o al mail caminrealdelamesa@caminrealdelamesa.es).



EUROPA INVIERTE EN LOS TERRITORIOS RURALES

ROBERTO SUÁREZ / SARA PARDO

¿Quién paga los platos rotos?

Charles Délmez y su esposa, que regentaban la fonda de la fábrica de armas, tuvieron el infortunio de romper parte de una vajilla durante la visita de la reina Isabel II en 1858, suceso que les persiguió durante años

A las once y media de la mañana de un tres de agosto de 1858, una salva de veintidós cañonazos anunciaba la inminente llegada de SS.MM. a la gran fábrica de Trubia, el establecimiento militar más importante de España en la época y a la misma altura que las industrias más punteras de Europa. Acompañados de su séquito fueron recibidos por el dignísimo brigadier Elorza, además de los notables de la ciudad de Oviedo. La batería de salvas hizo un segundo saludo cuando S.M. la reina, desde el balcón que daba la plaza de la fábrica, presentó a su hijo, el príncipe de Asturias y, el eco del público enfervorecido se perdía entre las montañas de este bucólico valle.

Comenzó la regia visita por los altos hornos de cok que, en ese preciso momento, uno de ellos, el Daoíz, estaba en fuego, a continuación, en el taller de moldeo presenció la fundición de su busto, el de su esposo y de una placa conmemorativa. Pasaron a continuación por el taller de fusiles y en el de cilindros presenciando bajo un elegante dosel la forja de cañones de carabina en cilindros, una novedosa práctica que había sido implantada en Trubia hacía pocos años. En todos los talleres la reina se interesó vivamente por todo el sistema de fabricación, consciente de la importancia que este establecimiento tenía para la nación.

Almuerzo

En este momento, la egregia visita es agasajada con un almuerzo, que le fue ofrecido por el general Elorza en una acogedora galería que daba al jardín de su casa. A esta recepción asistieron como invitados personalidades de la vida asturiana, como los señores Campo-Sagrado (1809-1865), Mon (1801-1882) y los jefes de palacio: el general O'Donnell (1809-1867) y el general Serrano (1810-1885). Al mismo tiempo, se servía una comida en un gran taller, reconvertido por un día en un espléndido comedor para 230 perso-



Visita de Isabel II a Asturias en el verano de 1858

nas, entre los que se encontraban los más notables de la provincia. Tampoco la parte musical fue descuidada y el 40 Regimiento de la fábrica de Oviedo se desplazó a Trubia para hacer los honores y amenizar durante el día el paseo de la fábrica.

La visita continuó por la tarde, donde SS.MM. presenciaron como se sacaba el molde de un cañón, que recibió el nombre de príncipe Alfonso. Por fin la reina se dignó a poner la piedra de un nuevo taller destinado a construir piezas de artillería. El acta de colocación rezaba así: COLOCADA POR SU S.M. LA REINA EL DÍA 3 DE AGOSTO DE 1858 Y FUE INTRODUCIDA EN UNA GRANADA DE A 150. La despedida estuvo a cargo del director general de artillería, el capitán general Serrano, que le dirigió a la reina unas emotivas palabras cargadas de entusiasmo y ardor patriótico: «Señora, no se repetirá en adelante que el África empiece en los Pirineos, sino que España llevó la civilización hasta el desierto del Sahara». Un total de ocho horas duró la ilustre visita, lo que da una idea de lo que significaba la fábrica de Trubia para la nación y por ende para la corona. Durante toda la estancia Elorza

acompañó a la reina respondiendo a sus preguntas, lo que denotaba su vivo interés y complacencia por lo que veía, por todo lo cual el digno brigadier recibió calurosos halagos. Pero no todo fueron alborozos en este capítulo de la vida trubieca y, como casi siempre ocurre, hubo una familia que pagó los platos rotos, la familia Délmez. Instalada en Trubia desde que Charles Auguste Joseph Delmai –Délmez en lo sucesivo, en la adaptación al castellano– llega al puerto de Gijón procedente de Lieja, en 1846, con su esposa Marie Barbe Joséphe Bertrand y sus hijos. Viajan en compañía de Charles Joseph Bertrand Demanet (1814-1892), hermano de Marie Barbe, que venía a su vez contratado para encargarse del taller de moltería y al que debemos las principales obras de fundición artística entre otros muchos trabajos. Charles Délmez, belga de nacimiento y cincelador de profesión, tenía un taller de su propiedad en Gante cuando fue reclutado por Elorza en Douai, Francia, para ejercer y enseñar su oficio, la técnica de orfebrería, que consiste en el acabado en frío de la coladura para dar mayor precisión a las formas. Formaba parte de aquellos maestros extranjeros que Elorza

fue reclutando por Europa entre los que se encontraban el maestro grabador Pedro J. Gosset, el cincelador Jacinto Bergeret o el moldeador Barber. En todos los contratos de estos maestros figuraba una cláusula trascendental para el futuro del establecimiento como era la de estar obligados a enseñar su oficio «con celo e interés a los aprendices del país que se le designen».

Charles Délmez y su esposa, en el momento de la ilustre visita, estaban al frente de la fonda establecida en la fábrica «para comodidad de los oficiales de ésta [fábrica] y de los viajeros que incesantemente acuden a visitarla», por lo cual fueron los encargados de organizar los fastos de la egregia visita y la vajilla de la que se servían, era propiedad de la fábrica, la cual sufrió los lógicos desperfectos que, con el tiempo, ocasionaría graves perjuicios económicos a su viuda.

Muerte de Délmez

En 1861 Délmez firma su último contrato en el que se compromete a «trabajar en su oficio con celo, asiduidad y compostura como hombre de bien». Un año después muere cincelando el busto del rey consorte en traje romano.

Después de la muerte de su marido, Marie Barbe –María Bárbara– siguió ostentando la fonda hasta que pasa a vivir a Oviedo y, el 30 de mayo de 1864 la Junta expone que «en vista que Dña. Bárbara no podía reponer las piezas que habían roto a la bajilla de loza azul y negra, perteneciente a esta fábrica por no encontrar quien se la hiciese igual en dibujo y dimensiones, creía que lo mejor sería que retirase la que había dejado incompleta y comprase otra en el término de dos meses debiendo presentar primero muestras para ver si es admisible o no».

El 14 de julio de ese año se acuerda «admitir la bajilla presentada por la Sra. Délmez en reemplazo de otra inutilizada por la misma [sic]».

Sin embargo, posteriormente nos encontramos con un acuerdo de dicha Junta del cinco de abril de 1865, cuyo objeto era «tratar de la reposición de la bajilla propia de la fábrica y que le fue prestada a M. B. Délmez (...) se dispuso interín se entregue la que dice tiene encargada deposite 3.000 reales, lo que representaba más del 30 por 100 del sueldo anual de un cincelador, o presente fiador arraigado que responda de dicha cantidad». También se acuerda que «tan pronto se verifique se pondrá a su disposición el resto de la referida bajilla». Este desfase de fechas nos hace pensar que finalmente la vajilla no fue aceptada en primera instancia por lo que fue necesario encargar otra más acorde con la calidad y las características de la original, algo por otra parte difícil de conseguir dado el paso del tiempo.

La muerte prematura de Charles Délmez y este desgraciado suceso supuso graves perjuicios económicos que marcarían el devenir de esta familia en aquella difícil época. Ese mismo día dicha Junta conviene en aceptar la solicitud de Manuel Álvarez Laviada de dirigir y pasar a vivir a la fonda el primero de mayo de ese mismo año.

En resumen, todas las historias tienen dos caras y, este periodo tan fructífero para Trubia no lo fue del mismo modo para la familia Délmez.



**Fresno
Asturias**

**MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
COCINAS - BAÑOS**

Teléfonos: 984 10 10 13 - 607 073 326

Final de la calle Camino Vallín

Urbanización La Bolera

33820 GRADO

almacenfresnoastur@gmail.com

c/ Las Alforjas s/n (frente a Bomberos) - GRADO

Tel. 985 750 143 - Fax. 985 750 654

www.funerariansanpedro.com





**ASOCIACIÓN DE TURISMO RURAL
TURISMO DE EXPERIENCIAS**

Restaurantes, comercio local, casas rurales, rutas, patrimonio, turismo activo, hoteles, apartamentos, Senda del Oso



EL OSO DE ORO
ADMON. DE LOTERÍA

Tel. 985 76 42 35

Calle Doctor García Miranda 26

Teverga (Asturias)

www.elosodeoro.com - admon@elosodeoro.com

**MILAR
JOFRÁN**

milarjofran@hotmail.com

ELECTRODOMÉSTICOS Y MUEBLES DE COCINA
RADIO Y TELEVISIÓN / SERVICIO TÉCNICO PROPIO

Día: Miranda, 14 - 6 Bajo / Teléfono y Fax: 985 75 11 29 / GRADO



Santa Marina de Piedramuelle, 40
Oviedo
Teléfono 985 78 12 60
Fax 985 78 13 74

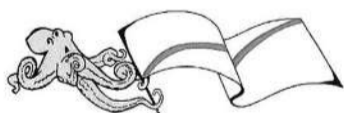
AUTOPISTA A-63 (Grado - La Espina)
Salida N°: Oviedo - Oeste
N-634 OVIEDO-TRUBIA (Cruce Las Caldas)

www.alleralvarez.com

- Azulejos y Gres
- Parquet Flotante
- Muebles de Cocina
- Armarios Empotrados
- Hogar
- Grifería
- Sanitarios
- Muebles de Baño
- Complementos Baño
- Hidromasaje y Mamparas
- Cocinas de Carbón
- Estufas y Chimeneas
- Piedra
- Aislantes
- Teja, Uralitas
- Cementos y Colas

PULPERÍA BAR PARRILLADA

Entrago, 9
TEVERGA



Tel. 659 98 92 05

CASA GALLEGA I

Oso Goloso

Alquiler de Bicicletas en la Senda del Oso

DESDE 9€/DÍA
PROAZA

Descensos de la Senda en bici
Bicicletas eléctricas



Tfno: 985 76 10 29

www.sendaoso.com

FILOSOFÍA DE LA FESORIA

Por Chema Fosagra



Casa Laureano

La primavera pasó después d' echar les patates, Fernando, un rapaz de Fuexo, Manolín el de les Campes y el que vos escribe esto, pensamos facer un viaxe de Torrestío hasta Grao pa dir viendo les montañes del Camín Rial de la Mesa, pa facer en tres tiraes el recorriu completu, observar los animales, rebecos pol monte arriba, venaos por tolos valles, y toles satisfaciones que siempre te dan los viaxes.

De lo guapo del camín falarevos cuando cuadre, que quiero cuntavos güey cómo quitamos la fame después que mos baxó un taxi -la primera xorná fecha- que mos traxo desde el puertu a Samartín en Teverga.

Allí hubo unanimidá pa rematar la faena: Comer en Casa Laureano onde el rapaz y Noelia por cuatro perres escasas van date de lo que tengan y pue ser que ya nun marches al otru día pa la senda.

Al llegar a Samartín, baxando pa la derecha tienes allí esti local desde los años setenta, patrimonio gastronómicu del conceyu de Teverga, onde te pues fartucar de pote, de callos, fabes, de xabari, de paella,



si llegues en temporá de setes de primavera, o de arbeyos con xamón, en fin, que pierdo la cuenta pa poder cuntar les coses que había na carta aquella. Así que pa aprovechar to lo posible la senda, el camín que mos faltaba y siguimos notra fecha emprendimoslu al revés

pa rematar la faena, desde Belmonte hasta el puertu, desde el puertu pa Teverga, pa repitir el banquete que Laureano y Noelia mos volvieron a ofrecer, que ta bien da-y a la suela, como decía Fernando, pero hai que da-y al bandullu tolo que se gasta andando.

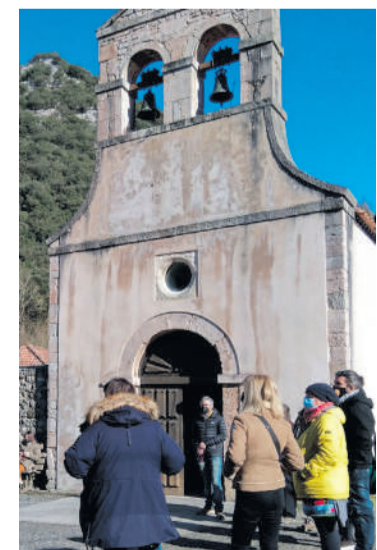
Santo Adriano irradia cultura comunitaria rural

M. L. / Santo Adriano
El concejo de Santo Adriano, uno de los de menor población de Asturias, es una prueba de la capacidad que tiene la cultura para dar vida a las comunidades rurales: es de los pocos que crece y atrae a gente joven, y tiene su centro de empresas lleno.

Un papel importante en este impulso a la comunidad lo tiene el ecomuséu La Ponte, que lleva diez años trabajando en el territorio. Su director, Jesús Fernández, doctor en Historia por la Universidad de Oviedo, impartió recientemente uno de los talleres de la formación 'Itine-

rancias', un proyecto formativo de La Ortiga Colectiva que se desarrolla en Euskadi, Cantabria, Asturias y Galicia, y que ha elegido Santo Adriano para la sesión formativa asturiana. Participaron además en el taller Sabah Walid y Juanjo Pulido, de Underground, Arqueología, Patrimonio y Gente

La sesión ofreció formación a personas interesadas en trabajar en el medio rural dentro del área del patrimonio cultural, con una dinámica participativa, que durante la mañana incluyó una visita a la iglesia prerrománica de Santo Adriano de Tuñón.



Visita a la iglesia de Tuñón

La última escanda de Bermiego

Juanjo Viejo, que semaba y cosechaba el pan quirosano, deja el cultivo por cansancio «y porque si no te ayudan pierdes el humor»

Beatriz Álvarez
Bermiego



Cada agosto, pasado el tiempo la yerba, las mujeres y los hombres de Bermiego recogían la escanda. Las cortinas de pan doradas por el sol, La Tuxa, Valdevillar, Rozás, El Pusaorio, La Techera, La Grade, L'Oteiru, Ardabín, El Porqueiru y Abechas... todas ellas tierras sembradas, hombres y mujeres a pleno sol esmesoriando porque «la escanda se tiene que coger con mucho calor. Las espigas tienen que estar a sol fuerte por lo menos dos horas» nos dice Juanjo Viejo, el protagonista de este reportaje, mientras nos enseña unas mesorias de más de medio siglo de antigüedad «eran de Adela, vino un día a ayudarnos y se las dejó a mío má». Juanjo es el último de los de Bermiego en dejar de sembrar escanda, un cereal de montaña que tanto avió hizo a la gente quirosana en un tiempo donde no había harina de trigo o no estaba al alcance de todos.

- ¿Cómo empezó? ¿Por seguir la tradición?

-Me gusta el pan de escanda. Ese pan que levanta y tiene riscos. Mi familia tomó el relevo de mi tía Manuela, la de Celestino, fallecida en 2009. Aquel año tenían una tierra de escanda en La Grade y la recogimos nosotros. Aquella escanda sirvió para erga (simiente) y así empezamos a sembrar anualmente. Luego preparé una tierra de una prima mía a la entrada del pueblo y también la sembramos. De esas tierras, serán unos 2.000 metros cuadrados, sacamos unas 5 ó 6 güesias de espigas, y de todas ellas sacaremos una faniega que son 8 zalami-



Juanjo Viejo. Abajo, junto a algunos vecinos y amigos recogiendo el pan de escanda en 2020 /Fotos de Rosa Redondo y Felacio Álvarez



nes (un zalamino unos 8 kilos). Rosa, mi mujer, aprendió con mi madre Josefa, con Manuela, con las de Veiga. Ella amasa en la masera grande o en la pequeña que nos hizo Julio Viejo *el de Tene* que era quinto de mi padre. De arrojar el forno y cuidar la forná ya me encargo yo.

- ¿Qué proceso siguen?

-Llevábamos la escanda a la casa de la Pila que es de Diego *el de Proaza* a preparar y luego a moler. No se muele todo porque si no se va a usar, la escanda pierde la fuerza, desde hace unos años que somos socios de ASAPES (Asociación Asturiana de Productores de Escanda) lo llevamos a Grau a preparar.

- ¿Y ahora este parón?

- Lleva mucho trabajo y yo llevo muchos años trabajando, estos brazos ya no dan para más, además luego no tienes quien te ayude, pierdes el humor.

- ¿Es un punto y final?

- No es un final, es una pausa. De momento tenemos que ir consumiendo lo que tenemos, no seguir acumulando. La tierra está preparada, retrobataada, con tractor y ahora en barbecho para que descanse. Hasta hace unos años todavía éramos *Pin el de la Manga*, Balbino y yo los que sembrábamos, porque semar, semar los homes y recochen las mucheres, recochen y amasan, aunque a cocher escanda cuántos más seamos mejor.

- ¿Y qué pasará con la escanda?

- Esta escanda es distinta a la de Cortes, por ejemplo. Me gustaría ceder algunas semillas a un banco de semillas, si lo hubiera. Esta es una escanda que sabe diferente, hay que mirar antes de que nos quedemos sin ella.

Nos tocó la china

JUAN CARLOS AVILÉS

Portugal,
'ten points'



La España vaciada es anterior al fenómeno geosociológico por la que la conocemos ahora. Se producía, una vez al año, desde mayo de 1956, cuando se transmitió el primer Festival de Eurovisión. Este acontecimiento acaparaba la atención no solo de España, sino del resto del mundo con un televisor o una radio a su alcance. Y quien no poseía un aparato se reunía en casa del vecino, en el bar de la esquina o en el teleclub del pueblo. Desde luego eran otros tiempos y otras circunstancias. Años de emociones constreñidas, de ventanas cerradas al exterior donde solo podías ser testigo de aquello que tenías a tu alcance, que era bien poco. Pero cuando sonaba el *Te Deum* de Charpentier y aparecía en la pantalla el círculo estrellado y fulgurante del ansiado festival --desde luego en blanco y negro-- los corazones empezaban a palpar más deprisa y las cenas se ultimaban a todo correr mientras se hacían las 'porras' entre familiares o amigos: "Pues va a ganar Suecia", "que no, que vamos a ganar nosotros". "Pero si todo esto es politiqueo", decía el listillo del cuñado. "¿Y la niña cuándo sale?", soltaba la pobre abuela, que no daba pie con bola. Luego Federico Gallo, José Luis Uribarri, o Joaquín Prat, luciendo una flamante pajarita, comentaban la 'jugada' o traducían las puntuaciones otorgadas por el resto de los concurrentes cuando llegaba el momento de las votaciones: "United Kingdom, five points", "La Belgique, cinque points"... Y España, poquita cosa, que nuestra dictadura estaba castigada, menos por los vecinos lusos, que siempre nos daban algo en compensación por comprarles las toallas y las alfombras. Ya ha llovido mucho después de aquellas nostálgicas retransmisiones. El mundo lo tenemos bastante más cerca --incluso demasiado-- y a nuestros representantes eurovisivos los elegimos democráticamente en un concurso previo, con puestas en escena espectaculares y votaciones online, como hace bien poco en Benidorm. Aunque ahora pesa más lo visual que lo musical, por lo que seguiremos sin comernos una rosca y añorando a Massiel y a Salomé con fondo monocrómico. Menos mal que siempre nos quedará Portugal.

NORTSECO

TRATAMIENTOS ANTIHUMEDAD

900 83 03 33

www.nortseco.es